GRATIS
AWE Mainta
celebrando 10 aña
2004 - 2014



PARLAMENTO Y GOBIERNO TA RIBA MESUN LIÑA PA REGULA COLOR DI NOS BANDERA

Universal Seafood Restaurant ta clarifica e ceramento temporal di su establisimento

E prioridad di Universal Seafood Restaurant ta pa sirbi su clientenan semper mihor. Durante un control di Departamento di Salubridad Publico a bin constata cu Universal Seafood Restaurant no tabata cumpli cu cierto exigencia di dicho Departamento.

Aunkeu cu Universal Seafood Restaurant a haya permiso di Departamento di Salubridad Publico pa habri su Restaurant su siguiente dia, esta dia 7 di maart, Gerencia di Universal a dicidi di hasi uso optimal di e oportunidad aki pa remodela y trece su cushina den top condicion, door di entre otro renoba su ekiponan di cushina pa por sigui brinda su clientenan e mehor servicio cu nan ta custumbra di Universal Seafood Restaurant.

Pa e motibo aki mes, Gerencia kier participa na tur su clientenan y Aruba complete, cu Universal Seafood Restaurant lo ta cera pa un period di un siman. Gerencia complete kier pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu ceramento temporal di Universal Seafood Restaurant por a ocasiona.

Ta pidi ayudo di comunidad

Polis ta buscando ilegal cu a huy



E homber Daniel Brito Pineda, naci na Republica Dominicana dia 21 augustus 1989 tabata na Warda nos Costa pa un control ora cu el a mira un chens pa core huy sali for di e luga. Mesora a start un accion di buskeda pero sin mucho resultado ainda. Den cuadro di esaki, Cuerpo Policial Aruba ta haci un apelacion riba comunidad pa por duna un man cu informa si cualkier persona por sa di su paradero of banda di unda e ta frecuenta. Por yama libremente na number 5839065 of por yama na e tipline di Polis, esta 11141 y duna bo informacion den forma anonimo.

Ta importante pa Warda nos Costa por logra detene e persona aki bek, cu obviamente lo ta permaneciendo sin permiso valido riba nos isla.

Gasoline conoce un aumento considerable



MINISTER di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental, Mike de Meza a anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante awe 12 maart 2014, conoce un aumento considerable.

Esaki a bira como lo siguiente: Gasoline unleaded-premium a bira 226,3 cent p/ltr. cu ta un aumento di 6,0 cent; Diesel ULS a bira 208,1 cent p/ltr. cu ta un aumento di 3,4 cent y Kerosine a bira 200,5 cent p/ltr. cu ta un aumento di 3,0 cent.

E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO.

Chapaleta a disparce for di tereno di haf

ACTUALMENTE tin un investigacion grandi ta tumando lugar, relaciona cu un chapaleta grandi cu a disparce den forma misterioso for di tereno di haf.

E chapaleta aki ta di un barco grandi, cu a ser laga atras na Aruba, pa di e manera ey tou e barco aki hiba dock. Awor cu a bin bek, no por haya e chapaleta cu ta uno di full koper.

E chapaleta aki tin un balor di 58 mil florin. E pregunta cu tin y no a haya contesta ainda, con a move algo pisa asina. Esnan cu a bay cu e chapaleta aki, mester tin aceso na un forklift, un flatbom, etc. Ki ora y con esaki a tuma lugar, ta ser investiga.

Un haf cu ta di Aruba Ports Authority, cu semper tin masha hende, e.o. Aduana, Guardia, etc. y asina mes, nan ta bay cu un chapaleta di un peso asina grandi. E investigacion lo mester saca afo ta kico a sosode, y kende(nan) ta tras di esaki. Si ainda, nan no a smelt e koper, cu ta motibo di e ladronicia aki.

Segun Melvin Tromp

E persona cu ta laga elimina radar na Aruba ta ex Minister Rudy Croes

MELVIN Tromp di AVP a informa e comunidad un poco riba e tema di radar y helicopter. E tema aki ta birando un tema importante pa e fraccion di MEP. Ta haciendo comosifuera cu minister di husticia Dowers no ta sinti e necesidad pa duna atencion pa locual ta regarda e helicopter y radarnan.

Melvin Tromp a sigui bisa cu e no sa si tur hende ta corda cu a yega di elabora riba e topico aki caba. A keda ilustra cu e persona cu a deshaci di e radarnan tabata sr. Rudy Croes, Minister di Husticia di e tempo ey. Mester compronde algo bon si cu tin un diferencia entre Kustwacht y Warda nos Costa. E tempo di IASA tabata simplemente un departamento cu a core traha pura pa asina por facilita amigo y famia un posicion den IASA. E tempo ey sin tene cuenta cu e aspectonan huridico. Pues na momento cu sra. Bijleveld a bishita Aruba e tempo ey a "set the tone" cu locual cu ta wordo haci ta peligroso.

E realidad ta poni preto riba blanco. E intencion cu e minister tabata tin cu IASA den gobernacion di MEP no tabata cumpli cu cierto exigencia. Locual e minister tabata haciendo tabata mas bien un eror. Aunke e minister e tempo ey kier a haci un desordo, tog e mes Rudy Croes a firma pa deshaci di e radarnan aki. Durante e reunion di IPKO na Curacao tabata tin dos bishita cu e parlamento actual a haci. Aki a duna full un presentacion y e lider di MEP mes cu tur cos paga pa atende reunion a bandona Curacao caba. Si sra. Evelyn Wever Croes a asumi su responsabilidad e tempo ey e lo por a mira kico tur exactamente e radarnan ta haci. Aruba, Corsou, Boneiru y bisindario ta bon proteha cu e radarnan aki. Y fuera di esey tabatatin un peticion di tecniconan pa 3 radarnan mas pa por cubri e parti di St. Maarten.

Sr. Tromp a bisa di ta lamenta cu e lider di fraccion di e partido MEP sra. Wever Croes no ta busca informacion corecto prome e skirbi articulonan pa corant locual ta sumamente ridiculo.

Awe tin hopi resultado positivo drentando riba logronan cu ta tuma luga di Kustwacht. Melvin Tromp di AVP a accentua cu e radarnan cu tabata tin ta netamente e minister Rudy Croes ta esun cu a firma na final di gobernacion di 2009 pa kita e radarnan na Aruba. Esunnan cu kier sa mas por yama Rudy Croes segun Melvin Tromp.

Alex Mathew ta sigui causa problema den KIA

A ser hasta evalua, si no ta mihor manda e preso, Alex Mathew Bonaire pa sigui sinta su casstigo di prison. Na Aruba, den KIA e ta keda causa problema.

Hasta tabatin informacion cu recientemente un ordo di Fiscal a sali pa manda un team special di Polis pa pone orden den KIA, unda Alex Methew ta acusa y ta menasa trahadornan di KIA.

No ta prome biaha cu Alex Mathew ta menasa hende y awor te hasta el a cuminsa na haci esaki cu cuidadornan di preso di KIA, sigur esnan cu no kier cumpli cu su deseonan.

Ta conoci, cu recientemente durante actividad di Carnaval, Mathew y Ospina, lo ta autornan intelectual di a planea un lantamento den KIA y planea asina un huymento.

Ta un secreto publico cu den KIA hopi preso tin celular y droga y hopi mas. Pero tin ora un preso ta lanta cu gana di haya algo y ta pidi esaki.

Algun siman atras a bin haya arma, droga, cellular. Asina mes e controlnan a bira mas fuerte te hasta a cuminsa controla e propio cuidadornan di preso.

Esaki kisas a trece cune cu Alex Mathew dor di no a haya loke e tabata kier, a cuminsa na menasa cuidadornan di preso di KIA te hasta tin menasa di morto.

A ser evalua si lo manda Alex Mathew, Bonaire, pa sinta su castigo, manera a sosode algun tempo atras caba, pa su propio proteccion y/of ta mande hasta Hulanda.

Relaciona cu e hecho aki, a tuma contacto cu Ministerio Publico, pero ningun vocero no kier duna comentario di e hechonan menciona.



Minister Sevinger:

Emmastraat a habri y trabounan den cayanan rond di Centro di Oranjestad por sigui awor

"E vision di Minister President Mike Eman cu a cuminsa cuatro aña pasa, tur dia ta mira con e puzzel ta cuminsa fit den otro," Minister Benny Sevinger a cuminsa pa elogia e lider di Gabinete Mike Eman II na apertura di e caya Emmastraat e siman aki.

Emmastraat a wordo habri pa trafico por pasa di un banda di centro di Oranjestad pa e otro, di Emanstraat pa Wilhelminastraat, despues cu DOW y Polis a keda cla cu instalacion di tur e luz di trafico y 'hefboom' pa asina cu e tram por move sin peligro den centro di ciudad. Uzo e di e tram ta forma parti di e plan di Gabinete Mike Eman I y II pa revitalisa centro di ciudad hunto cu e embeyecemento. Ta tur hende, esnan envolvi, comerciantenan como pueblo, e mandatario ta kere, mester wordo felicita cu awo a yega na otro punto importante den henter e renobacion di Aruba y Oranjestad en particular.

Minister Benny Sevinger, encarga cu Infrastructura tanto den e gobernacion anterior como esun actual, ta responsabel pa ehecucion di un gran cantidad di proyecto di infrastructura, manera esun di renobacion y revitalisacion di centro di ciudad. Apertura di Emmastraat ta masha importante. "Nos ta habri un caya cu ta un ader principal, unda lo bay constata hopi lihe cu e fluho di trafico den e otro cayanan anexo na esaki ta bay core hopi mas lihe."

E apertura ta bay tin su retonan cu ne, ya cu automobilistanan mester bay tene cuenta cu algun aspecto nobo den trafico, ademas di auto y peatonnan, na momento cu ta pasa den y rond di centro.

Na mesun momento Minister Sevinger a anuncia cu awor cu e parti aki ta finalisa, ta bay concentra riba inicio di e proyectonan di renobacion di Schelpstraat y 'Welcome Plaza'. "Nos ta bay sigui cu renobacion di nos pais, y poco-poco por mira cu tur dia e ta bira un tiki mas bunita," Sevinger a comenta.

Relaciona cu e uzo di tram den centro di Oranjestad, a introduci post di luz di trafico nobo cu dos color. Ora cu e oranje ta keda 'sende-paga' ta indica cu e chauffeur por sigui core, pero si tin peaton mester para pa duna nan preferencia den e zona ey.





Ora cu un tram ta yegando den bisindario, sea for di Schelpstraat of di Caya Grandi, e ta manda un señal pa e luz di trafico cu lo bira cora. Esaki ta nifica cu e auto mester para pa duna tram espacio pa e por move. Asina cu e luz bira cora, tin un bel ta cuminsa zona y un hefboom ta baha. Unabes cu e tram aleha, e ta manda señal pa cambia e luz y lanta hefboom.

Chauffeurnan semper mester tene cuenta cu e peatonnan den e bisindario ey.

Ley di Bosman den "Tweede Kamer" awe



Awe diaranson dia 12 di maart lo tin un debate den Tweede Kamer na Hulanda pa acepta e 'ley di Bosman'. Si e ley aki pasa esaki lo tin consecuencia grandi pa Arubano i yiu di Corsou i di Sint Maarten cu ke bay biba Hulanda.

E idea tras di e ley di iniciativa cu e parlamentario André Bosman (VVD) ta propone ta pa tene hoben sin perspectiva cu ke bay biba Hulanda i cu ta bini di e paisnan Caribense den Reino Hulandes, Aruba, Corsou y St. Maarten afo. Basicamente e ley di Bosman ta bisa cu si un Arubano ke bay biba na Hulanda pa mas cu seis luna e mester cumpli un di e cuater condicionnan: e mester tin trabou of un propio empresa na Hulanda, suficiente placa pa su propio mantencion, sigui un educacion reconoce na Hulanda i e mester forma parti di un famia di un Hulandes Europeo. Bosman: "Si nos wak e Antianonan cu bini aki sin por cumpli cu e condicionnan menciona, despues di tempo nos ta bin topa nan bek riba e listanan di criminal i di hende cu a keda sin caba scol. Ya caba nos tin 20 pa 30 aña ta lucha cu e problema aki. Mi no ke sigui traha trabou di pia di palo. Ya Hulanda tin su mannan yen pa yuda esunnan cu a cay den problema caba."

Tin hopi resistencia contra e ley, no solamente na e islanan concerni sino tambe bou di Antiano biba na Hulanda. E organisacion OcaN a apela na tur Antiano na Hulanda pa bini e reunion di Tweede Kamer. Presidente di OcaN Glenn Helberg: "Mi ke tende kico e parlamentarionan Hulandes tin di bisa tocante e proposicion aki, pasobra trahamento di un areglo di establecimento ta forma parti di e acuerdo di gobernacion. Mi ke tende con esaki ta posibel mientras cu tur sorto di experto ta bisa cu e proposicion di ley aki ta contra di directivanan internacional."

Helberg ta referi entre otro na e comision independiente Meijers, ku a bisa den un anotacion na Tweede Kamer cu e ley di Bosman ta bay contra cinco tratado internacional i dos directiva di Union Europeo. "E areglo propone tocante establecimento i sacamento di Hulandes di descendencia Antiano ta bay contra di e debernan di tratado i derecho primario di Union. Niun otro miembro di Union Europeo cu antes tabatin colonia pafo di Europa, no conoce un decriminacion asina di nan propio ciudadanonan", segun comision Meijers.

Despues di e debate den Tweede Kamer, iniciado Bosman lo procesa tur informacion, pregunta i remarca cu tabatin i adapta e proposicion di ley di un manera cu e por haya un mayoria den Tweede Kamer ku ta pro e proposicion.

Na e momento aki partidonan VVD, PVV y SGP probablemente lo vota na fabor di e ley. D66, ChristenUnie y Groenlinks lo vota contra. PvdA, CDA y SP ta duda ainda. Pa e partido di coalicion PvdA no ta oportuno pa vota na fabor di e ley aki. Nan ta mara na e acuerdo di gobernacion caminda tin acuerdo di establecimento. Pa e partido no ta aceptabel pa bini cu un ley asina cu ta conta pa tur hende. Nan ta kere cu e mester ta aplicabel solamente ta hobennan cu poco chens na Hulanda pa brinda nan perspectiva pa nan futuro

Si despues di vota atrobe e proposicion haya mayoria e ta pasa pa Eerste Kamer i si nan tambe aproba e ley ta un echo. Si votonan contra di e lei ta den mayoria por lo pronto nada lo no cambia.

Mervin Wyatt-Ras, durante conferencia di Prensa di AVP:

Ta importante pa nos como hende muhe realisa cu nos mes por trece cambio di mentalidad



Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di prensa diamars mainta a trece padilanti cu den cuadro di dia internacional di hende muhe, hunto cu su coleganan di fraccion, el a bishita diferente instancia y organisacion cu ta traha den bienestar di hende muhe, esta CEDEM y Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad.

Alabes diasabra e tabata presente na e conferencia di hende muhe, organisa pa minister Michelle Hooyboer-Winklaar. E parlamentario a trece padilanti cu durante e bishitanan y presentacionnan durante e conferencia e por a nota un punto en comun.

Aunke cu nos como hende muhe ta logrando basta den comunidad pa loke ta trata nos empleo, den enseñanza esta cu mas mucha muhe cu ta caba scol y ta bay studia, tin mas ley cu ta proteha hende muhe y poco poco nos ta mas representa den diferente funcionnan ehecutivo, tog e lucha di tur dia ta e lucha cu nos mes tin cu nos mes como hende muhe. Dor di e mentalidad den nos comunidad e hende muhe ta ser asina hopi presiona. Nos mester ta bunita, sexy, bisti nechi, tin un figura delega, pero tambe funciona optimal den locual nos ta haci, como mama, esposa, trahado (profesional) etc. y tog nos ta haya mas critica en comparacion cu hende homber. Pesey nos como hende muhe ta biba di dieet pa dieet y nos por tin e sentimento cu nada cu nos haci no ta suficiente bon.

E lucha aki di tur dia ta continua te na momento cu nos realisa cu nos mester ta nos mes y cu nos mes por tuma accion pa trece un cambio pa progreso. Esaki nunca no ta facil paso ora bin cambio e reaccion por ta fuerte.

Segun e parlamentario ta di importancia pa banda di tur accion, nos keda enfoca ariba cambio di e mentalidad. Esaki lo nifica cambio alabes di autoestima di e ser femenino. E cambio aki ta solamente nos mes por trece.

Wyatt-Ras a keda contento di tende cu ta a lanta un iniciativa di hende homber. Sinembargo ta importante pa e desaroyo di hende muhe bay man den man cu esun di hende homber. Pa añanan largo hende muhenan a forma gruponan di accion contra e trato desigual y no tabata uni cu hende homber, sinembargo experencia a demostra cu nos no por sin e otro y cu e desaroyo di e ser femenino y esun masculino lo mester bay man den man cu otro.

Referiendo na tiendanan nobo cu ta estableciendo den Centro di Oranjestad

Prome Minister Eman: Tur e movecionnan aki ta demostra cu tin un estimulo pa inverti y kere den futuro di centro di ciudad

E caminda di Emmastraat cu ta drenta pa centro di ciudad tabata cla basta dia caba, pero Prome Minister Eman tabata kier siguransa cu tur aspecto di siguridad ta na nan luga pa permiti trafico di auto y tram uza e mesun via. Esaki ta loke a bini dilanti e siman aki na momento cu Prome Minister Mike Eman hunto cu su colega Benny Sevinger a kita e obstaculonan cu tabata poni pa evita cu autonan a subi e caminda ey. E ta un caminda importante pa trafico, cu ta crusa Caya Grandi cu Emmastraat, cu ta permiti trafico pasa di un banda pa e otro area di centro.

Gabinete Mike Eman I a percura pa un proyecto grandi pa renoba y revitalisa Centro di Oranjestad, cu ta encera e incorporacion di tram cu ta transporta bishitantenan pa e centro di ciudad, pasando dilanti algun museo.

Na momento cu e trabounan ariba menciona a finalisa, Prome Minister Eman a splica, no por a habri e caminda mesora ya cu mester a percura tur ekiponan di indicacion pa movecion di tram den centro ta instala y comproba di ta funciona debidamente. "Di e forma aki e trafico di tram ta sigura, cu ora un auto yega tin un forma automatico cu ta indica cu nan mester para pa e tram pasa cu tur siguridad. Pero cu e chauffeurnan tambe tin e indicacionnan cu tin e trafico di tram ta acercando," Prome Minister a splica na apertura di e caminda di Emmastraat. El a admiti tambe di ta contento cu e caya aki a habri mirando e congestion cu tin rond den Playa debi na tur e trabounan cu tin andando. "Cu apertura di Emmastraat nos ta logra un alivio hopi grandi." Ademas cu e apertura di Emmastraat ta trece un alivio, pa e mandatario, e ta simbolisa e avance di e plannan di renobacion di centro di ciudad a yega un etapa nobo. "Un etapa hopi significativo, pasobra e parti di Oranjestad cu ta acopla na Rancho ta forma parti di e trabounan cu nos kier sigui haci pa renobacion di Centro di Ciudad y pa tur e zijstraten. "El a agrega cu no kier a cuminsa cu trabou riba embeyecemento di e cayanan na banda, pasobra tabatin Emmastraat cera. Sinembargo awor si por cuminsa di biaha cu algun di e cayanan aki pa nan cuadra cu e centro di ciudad renoba."

Tambe e mandatario a expresa su satisfaccion pa e cambionan notabel. "Nos ta contento di por a yega e punto aki y centro di ciudad ta birando cada dia mas bunita," y alabes el a menciona cu tin diferente edificio historico cu ta bay wordo renoba y tiendanan nobo ta estableciendo den centro di ciudad. Ta mirando un movecion den y rond di centro unda comerciantenan ta cumpra of renobando edificio pa cuadra cu e maneho cu Gabinete Mike Eman I y II a bin ta hibando pa haci'e e area aki bunita y dun'e un bida nobo. "Tur e movecionnan aki ta demostra cu tin un estimulo pa inverti y kere den futuro di centro di ciudad. E progreso ta continua." E mandatario tambe a elogia e expertonan di DOW, Polis y Minister di Infrastructura pa e sistema cu a wordo instala pa sigura un trafico sigur den tur sentido y pa tur hende.

Apertura di Emmastraat ta bay compaña pa un campaña di conscientisacion di aspectonan cu peaton- y chauffeurnan mester tene cuenta cu ne den y rond di e area unda e tram tambe core.

Open dag anual di ISA

INTERNATIONAL School of Aruba lo tin un biaha mas su OPEN DAG dia 29 di Maart. Bin disfruta di un dia informativo na International School of Aruba. Laga bo yiu(nan) disfruta y experiencia "first hand" , kico tur nos school ta ofrece pa un excelente educacion primario y secundario. Nos ta ofrece e dia aki un tour den tur klas y unda tur studiante, hunto cu nan mayornan, por haya tur informacion tocante nos school. Experiencia con un dia escolar ta hinca den otro y con boso yiu(nan) por forma parti di nos school. Papia "one on one" cu tur maestro, haci pregunta acerca di nan vaknan y kico lo ta e miho opcion pa un estudio avansa. International School of Aruba (ISA) ta un school Americano acredita pa "The Southern Association of Colleges and Schools Council on Accreditation and School Improvement" (SACS/CASI-Advanced Ed.) na Estados Unidos. Tambe acredita door di "Nederlands Onderwijs in het Buitenland" (NOB).

E alumnonan cu e high school DIPLOMA di ISA tin varios opcion di sigui nan carera escolar na universidadnan y colleges na U.S.A., Canada y Europa, incluyendo Hulanda. Algun ta opta pa sigui nan estudio academico na Sur America. Hopi studiantenan ta caba nan carera academico y ta disfrutando di empleo exitoso den varios paisnan. Nos school ta un testing center pa TOEFL, SAT y PSAT tests. Esaki ta rekisitonan necesario pa sigui un estudio universitario. Tambe nos ta ofrece AP courses (advance placement), cual curso ta conta como un college credit.

Pa e aña escolar nobo, 2014-2015, nos ta cuminsa cu un programa nobo, Montessori Toddler House. E toddler program ta pa muchanan di 18 luna te cu 36 luna di edad. Un explicacion amplio di nos programa lo wordo ofreci . Nos Montessori trained head teacher y su assistente lo t'ey pa contesta bo preguntanan acerca di e programa nobo.

ISA ta ofrece un variedad di programanan extra despues di school. Participa entre otro den un partido di beach tennis y beach volleyball, hunga football of disfruta di un presentacion di drama of musica. Crea un obra di arte den nos art performance center. Disfruta di lunch den nos cafeteria, barbeque y bake sale tambe lo no falta. Bin hunga bingo y pasa momentonan educativo y social na nos school, International School of Aruba dia 29 di Maart, 2014 di 10 am – 3:00 pm den Wayaca Residence. Si bo ta desea mas informacion please yama nos na 583-5040 of bishita nos website: www.isaruba.com

Minister Mike de Meza:

"Si bo kier midi e embergadura di e trabou di Gabinete Mike Eman I y II, djis coy e rapport di FATF di 2009 y esun di awo"

Como ex-titular di Finanzas cu tambe a forma parti di e Anti-Money Laundering/Counter Finance of Terrorism Strategy Group, Minister Ing. Mike de Meza tambe a expresa no solamente e satisfaccion pa e clasificacion cu Financial Action Task Force (FATF) a duna Aruba como pais 'Compliant', pero tambe a tuma e oportunidad pa gradici su coleganan y departamentonan di gobierno cu tambe a traha hopi duro pa e logro aki. "Mi tambe sigur ta gradici cu e resultado di e trabounan cu nos a bin ta haci durante ultimo cuater pa cinco aña."



E mandatario cu actualmente ta carga e responsabilidad di Asuntonan Economico, entre otro, a recorda e fecha di 13 di october 2009, ora tabata den formacion di gobierno y a wordo confronta; los di tur otro problema nan dilanti; cu un rapport sumamente negativo di FATF, despues di a haci un 'assessment' na 2008.

"Nos a hinca hopi tempo den dje. Nos a traha duro cu M.O.T. (Meldpunt Ongebruikelijke Transacties), Ministerio Publico, Banco Central, entre otro; nos a pone hopi ora den esaki," Minister de Meza a indica, señalando tambe cu tabatin debate den Parlamento. Dialuna ultimo, cu orguyo, e por bisa cu "Si bo kier midi y wak e trabou cu en berdad a wordo haci; djis tuma e rapport di 2009 y tuma e rapport cu a sali awo, anto bo ta compronde e embergadura y e importancia grandi di e trabou cu nos a haci."

Gabinete Mike Eman I a asumi e responsabilidad, de lo contrario, esaki lo tabata desastroso pa e situacion financiero di Aruba. Aruba lo por a bay riba e non-compliant list loke ta nifica cu haci negoshi na Aruba lo tabatin un conseho negativo cu tur su consecuencia cu esaki por tabatin pa nos economia.

Minister Ing. de Meza a gradici y felicita, na prome luga, nos Prome Minister ademas di colega y actual Minister di Finanzas, Juan David Yrausquin riba ken e tin tur confianza cu lo sigui cu e trabou, mescos cu Minister di Husticia, Arthur Dowers, pa sigui traha den e direccion paso ainda falta. Por ultimo Minister de Meza a reflexiona riba un citacion di Nelson Mandela cu ta bisa: "Ora bo yega na e top di e sero, bo ta wak cu tin hopi mas sero pa subi," na loke el a añadi "Dus ban sigui traha."



George Croes, Secretario di AML/CFT Strategy Group:

Awo cu Aruba ta compliant cu rekisitonan di FATF nan proximo enfoke ta implementacion efectivo



Manera cu Prome Minister Mike Eman a indica durante e anuncia haci dialuna mainta, no ta descansa riba e laurelnan di e calificacion 'Compliant' Aruba a haya for di Financial Action Task Force, FATF, pero mas bien ta sigui traha. E mandatario a avisa tanto na George Croes, secretario, como tambe na e representantenan di MOT (Meldpunt Ongebruikelijke Transacties), Ministerio Publico y Banco Central como miembronan di e di Anti-Money Laundering/Counter Finance of Terrorism Strategy Group cu e mandatario ta presidi, cu e reunionnan regular lo continua pa prepara Aruba pa e proximo rondo di evaluacion cu a cuminsa y na caminda pa e siguiente bishita di FATF. Croes a splica kico ta e proximo metanan di e comision bisando cu "Bo por tin leynan masha bunita, pero nan mester wordo aplica y bo mester mustra cu bo leynan ta duna resultado."

Aruba ta cumpliendo cu e recomendacionnan clave y principal. Entre nan tin e sistema riba cual instancia financiero mester aplica 'Customer Due Diligence', cu ta e identificacion di e persona y mas importante ainda, di esun su tras, esta e 'Ultimate Beneficial Owner', pa wordo aproba. Meldpunt Ongebruikelijk Transacties tabata un punto esencial. Existente desde 1996, a drecha esaki substancialmente. Supervision di con insancia nan financiero ta aplica ta den man di Banco Central mientras cu Ministerio Publico tin e tarea di penalisacion di e actonan contra ley, como tambe cooperacion internacional, intercambio di informacio, extradicion, etc.

Adicional na e recomendacionnan cu ya a cumpli cu nan, tin otronan cu Gabinete Mike Eman II ta trahando riba nan caba. Un ehempel ta e ley pa regula 'Gambling'. Aunke en berdad, no ta entre e exigencianan principal, toch ta keda algo cu mester wordo regla. Otro caso ta esun di personensrechts manera AVV y VVA caminda tambe a tuma nota di cierto deficiencianan. Expertonan ta studiando kico ta e cambionan cu mester bin.

Por saca afo e ora cu esaki ta un proceso continuo. E evaluacion mas reciente a tuma nota di e cambio y ahustenan haci, pero tambe a tira bista riba loke nan ta yama "Effective Implementation." Den e proximo ronde di evaluacion ta bay mira mas ainda e aspecto aki. Mester remarca cu apesar cu Aruba por ta un pais chikito, toch e ta wordo midi cu e mesun midi di paisnan grandi. Algun di recomendacionnan te hasta paisnan grandi manera Merca y Hapon tin dificultad pa cumpli cu nan y casi tur pais ta logra 'Partially Compliant'.

Ta asina cu FATF mes ta bin pa evalua, mescos nan a haci na december 2008. Aki miembronan di e diferente paisnan cu ta miembro ta keda na Aruba pa un periodo di mas of menos dos siman. Fuera di pasa dor di e cuestionario di 200 pagina cu ta pidi instancianan gubernamental pa yena y contesta, tambe ta haci entrevistanan hopi extenso y pisa. Pa e proximo evaluacion, FATF a baha su recomendacion for di 40+9 pa dijis 40. Di otro banda awo ta pone enfasis tambe riba regla pa traficacion of mal uzo di Armanan di Destruccion Masivo.

For di Banco Central y Ministerio Publico, te na notario y representantenan di companianan Off Shore; tur instancia y persona cu ta involucra cu servicionan financiero ta haya un bishita. Aruba su siguiente evaluacion grandi ta planea pa 2019. E pais mester demostra su ley y stadisticanan pa despues FATF traha e rapport cual ultimo por consisti di te hasta 300 pagina.

Minister drs. Paul Croes: "Un bon comunicacion ta yuda den un maneho positivo"







MINISTER di Asuntonan Social, Hubentud y Labor drs. Paul Croes a haci un bishita recientemente na e Stichting Verstandelijke Gehandicapten Aruba (SVGA). Minister Paul Croes ta gradici na Sr. Tuyo Werleman pa acepta su peticion pa haci un bishita na e diferente institutonan di SVGA.

E bishita di Minister Paul Croes a dura basta largo. Na prome luga Minister Paul Croes a haya un presentacion riba e maneho, structura y operacion di e diferente institutonan di SVGA. Esaki ta uno hopi importante pa Minister Paul Croes su conocemento di e fundacion. Segun Sr. Tuyo Werleman tampoco den comunidad e structura complete di SVGA ta conoci.

SVGA ta consisti di un scol pa muchanan di 4-18 aña "Scol Dununman", un pasadia pa mucha y hobennan di 2-18 aña "Bibito Pin", un pasadia pa adulto "Briyo di Solo, un centro social di obra "Man na Obra" y un serie di cas cu guia special "Cas Sjabururi" y "Jaburibari".

E punto cu a dialoga mas durante e bishita di Minister Paul Croes ta riba e cortamento di subsidio. Pa esaki no haci un efecto negativo riba e calidad di cuido pa e personanan cu limitacion fisico.

Sr. Werleman no ta desea pa esaki baha y net locual a papia cu Minister Paul Croes.

SVGA ta trahando ariba un base mas moderno cu ta sigui cada paso y cuido nan di e cliente. Tur informacion cu ta wordo entrega por medio di un dossier, ta wordo digitalisa y na unda por mira tur informacion y desaroyo di e clientenan. Minister Paul Croes a keda sumamente satisfecho di e bishita. Durante di esaki el a haya hopi idea y informacion pa mira con lo bay trata di subi e participacion di tur esnan envolvi kitando tur discriminacion den nos Mercado laboral.



Minister Otmar Oduber

Esnan cu no cumpli cu e rekisitonan di nos bandera lo wordo sanciona



DEN cuadro di e encuentro cu Minister Otmar Oduber tabatin diamars cu Parlamento relaciona cu regulacion di e color di nos bandera, el a bisa cu e ta sinti cu tanto Gobierno y Parlamento ta riba e mesun liña riba e tema aki.

E mandatario lo kier bin den e proximo simannan den Parlamento cu e ley aki pa na momento cu e ley pasa den e prome mita di e aña aki por prohibi tur loke ta importacion di banderanan cu no ta segun e specificacion original y oficial. Ademas lo pone den e ley cu desde 1 di januari 2015 no lo por tin benta di ningun tipo di bandera cu no ta segun e specificacion nan hinca den e ley. Esey ta significa cu lo tin sancion nan pa tiendanan of hendenan cu ta bende otro tipo di bandera. Pesey ta duna e periodo te cu 1 di januari 2015 pa inicia cu e control severo pa loke ta trata e identidad di nos pais cu ta wordo representa den nos bandera.

E color cu ta recomenda pa wordo oficialisa ta e blauw 279 riba cierto material cu ta wordo yama 'spun polyester' pa por produci e bandera, pero si un comerciante kier print riba otro material, e producto final mester match cu e color 279 di nos bandera.

Pa loke ta trata e otro colornan di nos bandera, esta e blanco, geel y cora no tin problema, pero si a papia pa percura cu den ley bin cu specificacion nan di e ubicacion di e bandera, es decir, unda e strea ta y unda e liñanan geel tin cu bin.

Cu otro palabra, cierto cosnan basico lo wordo stipula den e ley y lo amplia riba uzo di nos bandera. Tin biaha hendenan no sa ki banda ta pone un bandera conforme protocol, si ta pone den oficina, no sa con por colga e bandera, entre otro.

Minister Otmar Oduber ta considera esaki importante ya cu ta trata di respet di identidad di un pueblo a traves di su bandera.

Gino Goeloe di Hunta di Supervision di Dr. Horacio Oduber Hospital

Eproceso di busca miembronan nobo pa e Hunta di Supervision ta canando

Mientrastanto tur trabou ta siguiendo normal den Hospital

FOR di algun siman, Hunta di Supervision di Dr. Horacio Oduber Hospital ta den un fase di transicion. Riba esaki, Gino Goeloe, miembro nobo di e Hunta di Supervision a duna di conoce cu el a sinta cu su colega Edwin Tromp y nan a combersa cu e director financiero di Hospital.

Mester menciona cu Hospital a cumpli den manda un carta oficial pa Minister di Salud, Cuido di nos grandinan y Deporte, Dr. Alex Schwengle den cual nan ta bisa di ta di acuerdo cu e Minister a apunta Sr. Goeloe y Sr. Tromp como e kroon lidnan oficial di Hospital. E miembronan aki, cu ta representa Gobierno, a sinta e siman aki oficialmente cu e mandatario pa asina informe riba e ultimo desaroyonan.

Segun Gino Goeloe, e trabao a cuminsa den recluta mas miembro den e Hunta di Supervision. Ta buscando personanan capaz, pa combersa cu nan pa explora e posibilidad pa nan drenta e Hunta di Supervision pa e proximo 4 añanan. Esaki no ta facil pasobra Hospital ta den proceso di traha un edificio nobo y ta tuma personanan capacita pa asina yuda den e proceso aki, Goeloe a splica.

E tarea actual di Goeloe y Tromp conhuntamente cu e dos miembronan di Hunta di Supervision anterior ta pa evalua e miembronan nobo, combersa cu nan y mira si nan ta di acuerdo cu e ponencia cu tin riba mesa. "Nos tambe tin nos ponencianan kico nos kier y ken ta e personanan cu nos ta desea di tin den e Raad van Toezicht pa asina aki nos tin un board ta funciona", el a indica.



El a agrega cu lo tuma dos siman sigur of tres siman pa yega na un decision. Combersacion cu e personanan ta bay tuma tempo prome cu nan por tuma un decision. Hopi hende ta kere cu bay den un Raad van Toezicht ta algo facil pero e tin hopi responsabilidad cun'e. E proceso ta tuma su tempo despues di reuni cu posibel miembronan y nan acepta of mustra nan disponibilidad. Ora e futuro miembronan acepta, e Kroonlidnan lo mester manda e nombernan aki pa Raad van Bestuur (Directiva diario) di Hospital, kende na su turno lo duna su conseho por escrito riba proposicion pa e miembronan nobo. Nan tin 30 dia pa evalua y contesta riba e proposicion di Hunta di Supervision. Despues di e temporada aki nan lo keda instala oficialmente.

"E persona cu nos acerca, papia cun'e tambe tin cu bay bek den su seno familiar y su hendenan pa tuma un decision", Goeloe a splica.

Na e momentonan aki Hospital ta draai normal. E parti financiero ta den man di e director financiero Sr. Theo de Kool y e parti medico ta bou supervision di Dr. Alex Ponson kende ta fungi actualmente como director suplente, cu esaki ta segura comunidad cu Hospital no ta manera un barco sin rumbo.

Den e dianan nos dilanti lo tende mas di e desaroyo aki y con e proceso lo sigui cana segun e procedura estableci, Gino Goeloe a termina bisando.

Minister Otmar Oduber

Parlamento y Gobierno ta riba mesun liña

DIAMARS mainta Minister Otmar Oduber tabatin un encuentro na Parlamento caminda a elabora riba e importancia di regula e color di nos bandera. Conclusion despues di e reunion ta cu Parlamento y Gobierno ta riba e mesun liña, esta cu e color di nos bandera mester wordo regula y asina tin un uniformidad pa loke ta trata un di nos simbolonan nacional.

E mandatario a duna di conoce cu e discusion aki ta existi pa hopi aña mirando e diferente colornan cu ta wordo mira den comunidad, algo cu el a ilustra den Parlamento tambe cu mas di 7 diferente color di bandera cu na e momentonan aki ta wordo bendi. A base di un discusion riba e color exacto di nos bandera manera cu originalmente a wordo lanta, Minister Oduber a mustra den Parlamento un rapport (cual a wordo entrega tambe na e organo legislativo) riba cual e concepto di ley ta bay basa su mes pa e color di nos bandera, cual ta mantene e color original di nos bandera compila for di mas di 693 diseño dor di e instituto na Massachusetts e tempo ey. A acerca e instituto aki bek pa nan por duna un conseho den ki direccion mester cana y awor cu a entrega e documentacion aki na Parlamento, Minister Otmar Oduber ta kere cu por logra definitivamente e meta di por logra controla e color di banderanan cu tin, crea sancionnan pa esnan cu no ta cumpli cu exigencianan di ley pa loke ta e color di nos bandera. Minister Oduber ta expresa cu e no por papia cu tin un unanimidad, pasobra tabata un encuentro y eynan no ta bisa si ta pro of contra, pero si e ta sinti cu tur miembro y fraccion di Parlamento cu tabata presente ta riba e mesun liña cu Gobierno y e comision di kico kier logra, unda y con kier yega. Pesey e ta bisa cu ohala den e tratamento di reunion publico na momento cu bin cu e ley e por carga e sosten di henter Parlamento.

Despues di a bandona sitio di accidente fin di siman

Parlamentario Besaril debe tur hende un disculpa y mester para pa su actonan

Segun Desiree Croes

DESIREE Croes durante e conferencia di prensa di AVP a comenta riba e caso di Parlamentario Guilfred Besaril cu den fin di siman tabata envolvi den un accidente..

Segun sra. Croes na momento cu el a lesa e articulo tocante e accidente el a haya hopi pregunta. No por ta asina cu como parlamentario bo ta spera di wordo trata diferente. Hecho ta cu segun testigonan e Parlamentario tabata core su vehiculo cu un velocidad hopi halto pasando diferente auto y te hasta drentando e rotonde na banda robes.

Den e mesun articulo sra. Croes ta sigui lesa cu despues di e accidente e parlamentario a " baha na awa" lagando su señora su so den e auto. Y ta netamente e parti di baha na awa sra. Croes kier a para keto na dje. Den ley ta regla den articulo 4 lid 2 y 3 di "Landsverordening Wegverkeer" cu na momento cu bo ocasiona un accidente y cu lo tin un persona herida, ta prohibi pa bo bandona e sitio di e accidente prome cu bo keda identifica debidamente. Ye identificacion aki solamente por wordo haci dor di polis. Un otro punto ta cu bo no por bay laga un persona herida atras. Pues e persona e momento ey ta herida y no tin niun persona ainda sea un dokter of para medico pa yude. Pues sr. Besaril a bandona e sitio prome cu polis y ambulance a yega. Segun Besaril a declara cu el a yama polis kendenan a bise cu e por bandona e sitio. Un hende cu sa miho y conoce nos leynan ta bandona e sitio.

Un pregunta cu sra. Croes a haci na Minister Dowers con por ta posibel cu tin diferencia entre hende. E leynan mester conta pa tur hende igual. Mr Desiree Croes a splica cu tur hende mester wordo trata igual. Un accidente por pasa nos tur. Bandona e sitio cu excusanan no ta aceptabel. Ta algo cu por pasa nos tur. Pero sea homber of muhe suficiente y para pa e responsabilidad. Pa colmo su siguiente dia Besaril ta schuif su responsabilidad den sapato di otronan. Bisando cu e no por yuda cu nada cu a pasa y ta te su siguiente dia ela bai polis pa duna un declaracion.

E hecho cu e tin un plachi di number bieu riba su auto tampoco ta su culpa pero ta culpa di Minister Yrausquin.

Sra. Croes a sigui bisa cu si tur hende por a bay para den rij y den solo pa tuma nan plachi di number, sr. Besaril no ta diferente y e tambe por a bay para den e rij y tabatatin for di dia 3 di december 2013 te cu 27 di februari 2014 pa haci esey.

Parlamentario Besaril a sinti su mes manera un victima di abuso sexual. Esaki ta un ofensa pa tur esnan cu a pasa den esaki. E ta un berguensa pa tur esnan cu si a pasa den un dolor asina. E lider di MEP ta papiando continuamente ultimo tempo tocante di abuso sexual pa sr Besaril bai usa netamente esaki. Importante tabata pa para eynan y duna cara di loke a pasa. Bandonando e sitio ta pa tur hende specula cu e parlamentario tabata bou influencia segun mr Desiree Croes.

Den prensa Hulandes na December tabata tin un miembro di VVD na Hulanda cu a pasa den algo similar. Esaki por pasa cu tur hende. E parlamentario Hulandes a retira pa duna ehempel na su pueblo. A base di algo similar tabata importante pa e lider di MEP atende esaki tambe. Loke e parlamentario Besaril a haci ta pone e cara di e partido na berguensa. Ya ta e di 3 caso pa e partido MEP. Por corda otro caso di hit and run, Jonny Walker y awor e caso Besaril. Como Parlamentario bo mester duna e bon ehempel Finalmente sra. Croes a trece dilanti cu e ta spera cu Besaril lo bini bek den prensa y pidi despensa y admiti cu el a comete un eror. Ta honesto y siña di e eror aki.

Parlamentario Andin Bikker:

Tur ciudadano tin derecho riba ayudo huridico

E hecho cu Minister di Finansa, Juan David Yrausquin a anuncia di lo aumenta e prima di AZV unabes cu e hospital nobo drenta den servicio ta inaceptabel, segun Parlamentario Andin Bikker. Mester evalua pa bin cu un reforma pa loke ta trata entrada na Corte pa ciudadanonan di menos recurso. Na Hulanda nan ta bezig cu un reforma total riba esaki. Na Aruba si bo ta gana mas cu 2200 pa luna, bo haya bo mes cu un problema huridico, bo no ta haya abogado liber.

Hopi biaha hustamente t'e grupo aki mester di ayudo y no ta bin na remarca pa abogado liber. Aruba mester adapta e ley aki ora un hende no tin espacio fianciero pa busca ayudo di un abogado, segun Bikker.

Tur ciudadano mester aceso na un Corte imparcial y awor esaki no por na Aruba. Ironia ta cu hopi bes Gobierno ta bin cu decisionnan inhusto cu ta afecta e ciudadano, pero e ciudadano no por defende su mes pa falta di recursonan financiero. Andin Bikker a papia cu Minister di Asunto Social, drs. Paul Croes y e mandatario a bisa di ta habri pa recomendacionnan di Parlamentario Andin Bikker. Aruba no mester inventa e wiel di nobo sino mas bien adapta e leynan segun e leynan di Hulanda.



Comerciante Haydelyn Thijsen:

"Centro di ciudad ta creciendo y tin marcanan prestigioso interesa"

Na opinion di e inversionista mas nobo den Caya Grandi, Sra. Haydelyn Thijsen, "nos mester desaroya mescos cu resto di mundo y tin un vision." Pesey e ta sostene e manera con Gabinete Mike Eman ta renobando e infrastructura y desaroyando e economia den centro di ciudad. Ademas di e punto ey, e comerciante ta reconoce cu e mercado di turista Latino America ta creciendo enormemente riba nos isla y cu nan marca Aristocrazy, mescos cu otronan tambe renombra mundialmente, tin tur motibo pa deposita nan confianza den e atributonan di comercio den centro di ciudad.

Thijsen hunto cu Hassam Barakat, otro exitoso inversionista local, ta esunnan tras di e entrada di e marca di joya Aristocrazy na Aruba. E proyecto tin mas of menos un aña. E marca ta di famia Suarez cu tin un tradicion di mas 70 aña den joyeria na Europa. A lansa e concepto di Aristocrazy na 2010 pa enfoca riba e tendencia fuerte di 'fashion jewelry'.

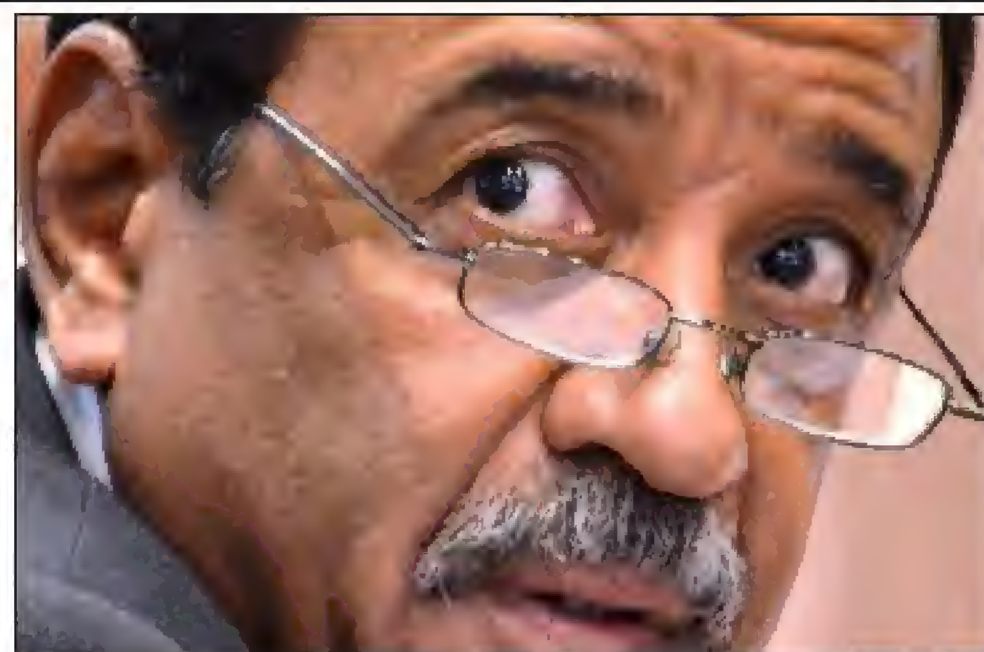
Pa loke ta e localidad riba Plaza Daniel Leo, Sra. Thijsen a bisa cu "Miho cu esaki no ta bay tin, aunke tabata dificil pa scoge paso a wak varios otro luga den caya." Plaza Daniel Leo tin un stop di tram net nan dilanti, fuera cu e edificio tin caracteristica unico, e ta bunita y iconico. "Sigur e parti di renobacion a haci'e mas atractivo," Thijsen a bisa. Aunke no a habri e tienda oficialmente ainda, e experiencia ta hopi bon. Tur dia ta ricibi cantidad grandi di turista como local cu ta keda asombra cu e beyesa di e tienda su interior y ta contento di wak e marca mas cerca di nan.

E comerciante ta di opinion cu nos isla mester keda desaroya y tin un vision pa futuro. "Nos ta un luga central, cerca di tur cos. Nos tin diferente mercadonan di turismo, un cu ta creciendo hopi actualmente ta esun Latinoamericano."

Na esunnan cu tin pensa di inverti den un negoshi nobo, Thijsen ta conseha nan pa "djis wak rond con bunita e proyecto ta kedando; e facilidadnan banda di e infrastructura manera e tram." E area ta floreciendo y marcanan renombra ta interesa, cu otro tienda grandi y di prestigio habriendo su porta den algun siman. "Tur esaki ta trece confianza bek, aunke mi ta kere cu nunca el a bay; tabata djis keto ta wak kico ta pasa. Den nos caso, nos tabatin e vision, nos a bay p'e y ata nos aki."

Rene Herdé

Enseñansa no ta pa tene mucha for di caya, e ta pa nan siña haci bon riba caya, na cas y den bario



For di un discusion entre mayornan den fin di siman, riba e rol di scol pa nos muchanan y e impresion cu mucho hopi mucha ta wordo laga un banda den nos enseñansa, a sali conclusionnan sumamente interesante. E conclusionnan aki ta bale la pena pa comparti cu resto di nos comunidad. Cu aprobacion di e mayor y studiantenan, mi ta comparti e conclusionnan di e discusion aki.

Conceptonan anticua

E concepto anticua cu scol ta pa tene muchanan for di caya, no ta sirbi nos mas. Pasobra e pensamento ey a kita e atencion di kico ta sosode na scol y riba caya. E pensamento aki tabata nifica cu kico cu haci den scol ta miho cu loke ta sosode riba caya. Door di esey nos a acepta tur loke tabata haci den scol. Esnan cu no por a siña na scol, tabata pasobra na mes tabata bobo of no kier a siña. Tabata nan culpa. Tur loke tabata sosode riba caya tabata malo. Nos a laga nos caya y barionan pa nan cuenta y nan a bira pio. Drecha loke tabata riba caya tabata asunto di polis. Nos a laga loke sosode riba caya pa gobierno y polis. Nos a atende nos propio asunto so.

Tur dos e pensamento nan aki mester wordo rechasa segun e mayoria grandi di mayor y studiantenan den e discusion. Tanto loke ta sosode den scol y riba caya ta nos asunto directo. Nos kier pa loke sosode den scol sirbi nos pais y nos muchanan. Logra un diploma no mester ta manera un suerte den loteria. E mester ta e regla normal pa tur mucha. Y si tin cualkier problema cu siñamento, anto mester drecha esaki den scol y no saca muchanan for di scol! Scolnan t'ey pa sirbi pueblo, pasobra e rol di scol pa mehora bida di cada un di nos y di calidad di bida den nos pais. Nos bida ta depende hopi di loke nos siña na scol. Kier men cu scol semper bay mester adapta su mes na e necesidadnan di nos pais y su hendenan, sin perde e meta di logra e nivel mas halto y amplio di conocemento y habilidad. Esaki no kier men cu cada mayor por exigi kico e kier di scol pa su yiunan. Esaki tampoco kier men cu cada mucha por keda sin haci esfuerso y sconde tras di un excusa cu lesnan ta dificil o cu scol no ta yud'e. E ta nifica cu mientras cada mayor y studiante ta haci nan maximo esfuerso ta presta miho posibel den scol, cu scolnan mester haci nan maximo esfuerso pa tene nan curiculo y materia di cada vak actualisa. Enseñansa mester ta interesante. Bon enseñansa ta capta e imaginacion di studiantenan y motiva nan pa siña. Na mes un momento e ta nifica cu pa cada mucha logra yega e nivel di conocemento cu scolnan ta exigi, scolnan mester uza un aresenal di strategia y instrumento didactico y organisatorio, pa yuda cada studiante pa logra e maximo posibel. Pasobra mescos den bida, cada studiante ta diferente y no ta e mes un splicacion ta bon pa cada uno. E regla di cu "un tamaño no ta sirbi tur hende" ta conta pa enseñansa tambe!

Pa loke ta e pensamento di "tene muchanan for di caya", e conclusion ta cu tur caya di tur bario di Aruba ta di nos tur. Tur nos caya y barionan mester ta bon pa biba aden. Caminda esaki no ta e caso, e ta tarea di nos tur pa percura pa e caya y barionan drecha. No por laga esaki na polis y gobierno. Aruba henter ta di nos tur. Nos tur tin cu wak pa henter Aruba! Ora nos enseñansa traha pa nos tur y nos tur siña mas conocemento, habilidad y actitudnan constructivo den enseñansa, nos por uza esakinan tur caminda. Tambe riba caya! E conclusion final di e discusion tabata, cu enseñansa ta pa nos tur. Enseñansa no ta pa tene muchanan for di caya. E ta pa tur mucha siña mas y uza nan conocemento pa haci bon riba caya, na cas, den bario y unda cu nan ta. E discusion den e grupo tabata asina interesante, cu e ta bay sigui! Keda pendiente pa mas!

Pa promer biaha lo organiza un Recorido Cultural riba 18 di maart

E aña aki Aruba lo conoce un actividad diferente den cuadro di celebracion di 18 di maart. Minister Otmar Oduber a anuncia cu dia 18 di maart pa prome biaha lo bay tin un Recorido Cultural cu ta wordo organisa dor di Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN).

A traves di un radioemisora. Lo tin un tipo di 'scavenger hunt' nacional pa cual tur hende por inscribi gratis. Esaki lo cuminsa 1or di merdia na Plaza Turismo dilanti Linear Park y lo termina na Centro di Bario Lago Heights, unda cu lo tin un celebracion tambe.

E mandatario a enfatisa cu tur hende por participa, cu autonan por wordo decora, hendenan por bin uniforma y asina por mira un cantidad di famia y amigonan ta core rond sin costo algun pasando dushi y bishitando diferente monumento, diferente museo y diferente aspecto cu ta mara na nos himno y bandera pa di e forma ey por haya un celebracion grandi riba nos Dia Nacional, dia di nos Himno, Bandera y Status Aparte.

Minister Otmar Oduber a probecha e ocasion pa gradici CCDN y tur esnan cu e aña aki a uni y cera cabes, wak e meta tras di celebracion di 18 di maart caminda cu e accento e biaha aki ta cu nos ta mira nos himno y nos bandera central.

Minister di Salud, Cuido di nos Grandinan y Deporte, Dr. Alex Schwengle

Prikpost di Laboratorio Nacional na IMSan no a stop di traha



Durante e ultimo simannan Landslaboratorium (Laboratorio Nacional) a haya hopi critica y ta papia riba hopi desaroyo cu no ta berdad. Relaciona cu esaki, Minister di Salud, Cuido di nos Grandinan y Deporte, Dr. Alex Schwengle a laga sa cu Laboratorio Nacional su dependance na Instituto Medico San Nicolas (IMSan) actualmente ta funciona como prikpost y esaki lo keda asina y e servicio aki ni un momento a stop na IMSan.

El a agrega cu e parti di Landslaboratorium na IMSan ta for di servicio pa mas di 6 luna caba, pero e prikpost a keda duna servicio. E servicio cu a cay afo pariba na IMsan ta e proceso di analisis di muestranan cu ta wordo tuma ma IMSan, e mandatario a subraya.

Actualmente tur muestra cu wordo tuma na Landslaboratorium na IMSan ta bay hospital pa wordo procesa.

Minister Schwengle a indica cu tin otro desaroyo ta tumando luga na IMSan y esaki ta cu despues cu Centro di Dialisis a keda estableci na IMSan, IMSan ta mira e necesidad di tin un huisarts lab pa duna un servicio di 24 ora pa dia na e centro di dialisis.

Actualmente laboratorio ta sondeando e posibilidad aki. Banda di esaki ta mirando e posibilidad pa subi eficiencia, den 3 aspecto cu ta calidad, proceso y finansa.

Cada un di e aspectonan aki Minister Schwengle ta na altura di dje y tin atencion pa nan. Bao di su maneho lo duna prioridad na e aspectonan aki cu ta wordo mira como un necesidad y lo sigui traha riba e otronan pa asina e trabaonan wordo ehecuta segun ta estableci bao di su ministerio, e mandatario a termina bisando.

Los Laga Bay grupo di mas ambiente durante Carnaval 60 ta gradici

Los Laga Bay kier extende un palabra di gratitud y felicitacion pa tur su 475 participantenan pa cu nan creatividad, exuberancia y alegria cu a conduci e hurado calificador na otorga Los Laga Bay e titulo di Grupo di Mas Ambiente durante Aruba su Carnaval di Diamante.

Na Robert Jeand'or y Su Solo Banda Show ta bay e elogio di mas grandi p'e forma excepcional den cual el a dirigi Los Laga Bay musicalmente. E variedad di cancion y un animacion inigualable definitivamente a wordo bon ricibi dor di nos participantenan y e espectadornan banda di e ruta di Carnaval cu a desborda den un apoyo total pa cu e presentacion di Los Laga Bay.

Na Bencho Giel cu a sa di pone un tremendo zonido riba e truck di Robert y Su Solo Banda.

Na nos boluntarionan specialmente esnan den nos barnan y nos Los Laga Bay Girls/Guys un danki di curason p'e manera incansabel, dedica y profesional cu cual nan a brinda servicio na nos participantenan.

N'e cuerpo di seguridad di Los Laga Bay, nos conductornan y Cuerpo Policial di Aruba tambe ta bay un elogio grandi p'e forma cu nan a brinda nos participantenan seguridad pa nan por a 'Los E!'sin ningun preocupacion.

Un danki grandi ta bay n'e sponsornan di Los Laga Bay cu ta haci tur esaki posibel: Romar Trading (Heineken), Albo Aruba N.V., N.V. Arubaanse Wegenbouw Mij., CMB, Interport Logistics, Wema, Lotto Aruba, Manrique Capriles, I.L. Laboratorio Familiar N.V. y Insel Air.

Danki na tur medio di comunicacion cu a sostene y elogia nos durante e temporada di Carnaval. Na tur otro instancia y/of persona cu a yuda nos di un manera of otro, un danki di curason.

Por ultimo e Pueblo di Aruba en general DANKI p'e apoyo y e animacion cu semper Los Laga Bay por conta riba dje durante paradanan y un pabien cu e exito rotundo di e celebracion di Diamante di Aruba su Carnaval.

Competencia di pintura pa tur scol basico na Aruba den cuadro di nos Dia Nacional

DIAMARS 11 di maart lo inicia un competencia pa loke ta trata pintura di Dia di Himno y Bandera, esaki a wordo presenta pa Minister Otmar Oduber dialuna atardi durante un conferencia di prensa relaciona cu e diferente actividadnan cu lo tin den cuadro di e celebracion di 18 di maart. El a indica cu tur scol basico por participa na e competencia aki, for di 1ste klas te cu 6de klas. Cada klas lo saca nan ganador y lo manda esaki pa dia 19 di maart por saca un klas ganador. Lo tin dos categoria, uno ta di klas 1 te cu klas 3 y e otro ta entre klas 4 te cu klas 6. Loke ta hacie mas leuk ainda pa e scolnan ta cu no ta solamente e mucha cu gana lo gana e premio, henter e klas lo ricibi un premio for di Comision Celebracion Dianan Nacional. Cu esaki Minister Otmar Oduber ta pidi tur scol y tur klas pa participa den e competencia di pintura aki cu ta honra nos Dia Nacional y tin e oportunidad di gana un premio pa henter e klas.

17 y 18 di maart lo tin diferente actividad protocolario y festivo rond Aruba

DEN cuadro di tur e actividadnan cu ta bay tuma luga pa loke ta celebracion di Dia di Himno y Bandera, Minister Otmar Oduber a anuncia cu dianan 17 y 18 di maart lo tin actonan protocolar tumando lugar, mescos cu celebracionnan.
Dia 17 di maart lo tin na Monumento 18 di maart un reconocemento na e firmantenan di e mocion cu a conduci na e realisacion di nos Status Aparte. Riba e mesun dia aki, riba Plaza Betico Croes lo tin un Fiesta Cultural unda cu lo tin un cantidad di tent y musica. Esaki lo bira un celebracion di e gran fecha cu ta 18 di maart, Dia di Himno y Bandera.
Dia 18 di maart 8or di mainta lo duna reconocemento na diferente estadista hunto cu famianan directo y fundacionnan. Esaki lo tuma lugar na Plaza Juancho Irausquin, Plaza Betico Croes y na Plaza Henny Eman. Despues, pa 9or di mainta lo tin e acto protocolario dilanti Bestuurskantoor combina cu un Manifestacion Cultural cu e aña aki lo tin un toke special. Pa loke ta resto di dia, Comision Celebracion Dianan Nacional a acomode pa por duna sosten na tur e diferente Centronan di Bario rond Aruba cu ta celebrando e dia aki, sigurando asina cu por celebre en grande, pasobra ta trata di un dia liber no pa keda cas, pero pa por reconoce, biba y transmiti e orguyo cu nos tin di carga nos bandera y di canta nos himno.

Tres (3) detencion den caso di maltrato cu morto na Kaya Mochila

WILLEMSTAD - Continuando cu e investigacion den e caso di asesinato cu a tuma lugar dialuna ultimo, alrededor di 16.07'or, caminda na Kaya Mochila a haña e hòmber Shannon Jose Girigorie BORGSCHOT, naci na Còrsou 8 decèmber 1967 heridá y morto bentá abou n›e sitio, Rechèrche a realisá tres (3) detenshon ayera.

Detencion number 1: Despues cu su mayornan tabatin contakto cu Rechèrche, alrededor di 11.45'or nan a trece e hóben (masculino) sospechoso A.G.M., naci na Còrsou, 16 aña di edad na Warda di Rechèrche caminda el a keda detené.

Detencion number 2: Alrededor di 15.40'or Rechèrche a detené e hóben (masculino) sospechoso A.F.D., naci na Còrsou, 15 aña di edad na Kaya Sakadó.

Detencion number 3: Alrededor di 16.10'or polis a detené e hòmber sospechoso A.A.L. naci na Còrsou, 38 aña di edad na warda di Polis na Punda.

E tres (3) personanan aki, (dos (2) hóben y un (1) hòmber) ta sospechoso di asesinato (premeditá), maltrato severo cu morto como consecuencia y violencia público cu morto como consecuencia den e caso aki.
Tur tres (3) sospechoso a keda presentá dilanti di un Fiscal Auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pa mas investigacion.

Departamento cu ta atendé cu Asuntonan Contra di Moral y di Mucha (Jeugd en Zeden Zaken) y Departamento di Rechèrche ta continuá cu e investigacion.

Piscamento ilegal di cangreu den Parke Nacional Arikok



Diadomingo dia 9 di maart empleadonan di Parke Nacional Arikok a haya nan mes ta confisca un bari grandi cu cangreu di algun persona cu tabata pisca ilegalmente den parke. Den oranan di atardi un empleado di parke a nota cu tabata tin personanan ta piscando cangreu na un sitio den parke. Despues di a acerca e personanan aki a splica nan cu nan acto ta ilegal y prohibi y a alarma tur otro empleado na e diferente salidanan di parke pa asina atende cu e situacion. E personanan no a haci empleado di parke caso y a purba di scapa cu nan ' hayasco' ilegal for di parke. Empleadonan di parke a actua lihe y a detene e personanan na salida y a confisca e cangreunan pa pone esakinan bek den nan habitat.

Parke frecuentemente ta haya su mes enfrenta cu tipo di acto ilegal asina. Ta di lamenta cu no tur hende tin e miho interes di Aruba den mente y ta bin un area natural pa haci daño y pa kibra ley A procede di tuma contacto cu polis y registra nr di auto y tipo di auto.

Parke su mision ta pa conserva y proteha naturalesa di Aruba y pa percura cu futuro generacionnan por disfruta di e rikesa natural y cultural di nos isla. Pa e motibo aki cualkier acto cu ta contra e mision di parke y bienestar di Aruba lo wordo 'atendi' inmediatamente y cu ayudo di polis. Si embargo Parke ta agredecido cu mayoria di bishitante ta bin disfruta di manera sano y responsabel di Aruba su rikesa natural.

Lotto di Dia a paga premio di riba 91 mil florin



Lotto, e loteria di Aruba a caba di entrega un bunita suma como premio di Lotto di Dia na e hungado Dieugrand D. El a gana no menos di Afl. 91.092,=. Dieugrand a cumpra 50 florin na Lotto Di Dia riba Diasabra 10 di Maart y el a resulta di ta e ganado tambe cu e combinacion di numbernan di suerte 01-10-11-13-15!

Ta asina cu Dieugrand a gana 91.092 florin, cual ta un premio cu e ta masha contento cune! El a cumpra e numbernan aki na Lucky Numbers.

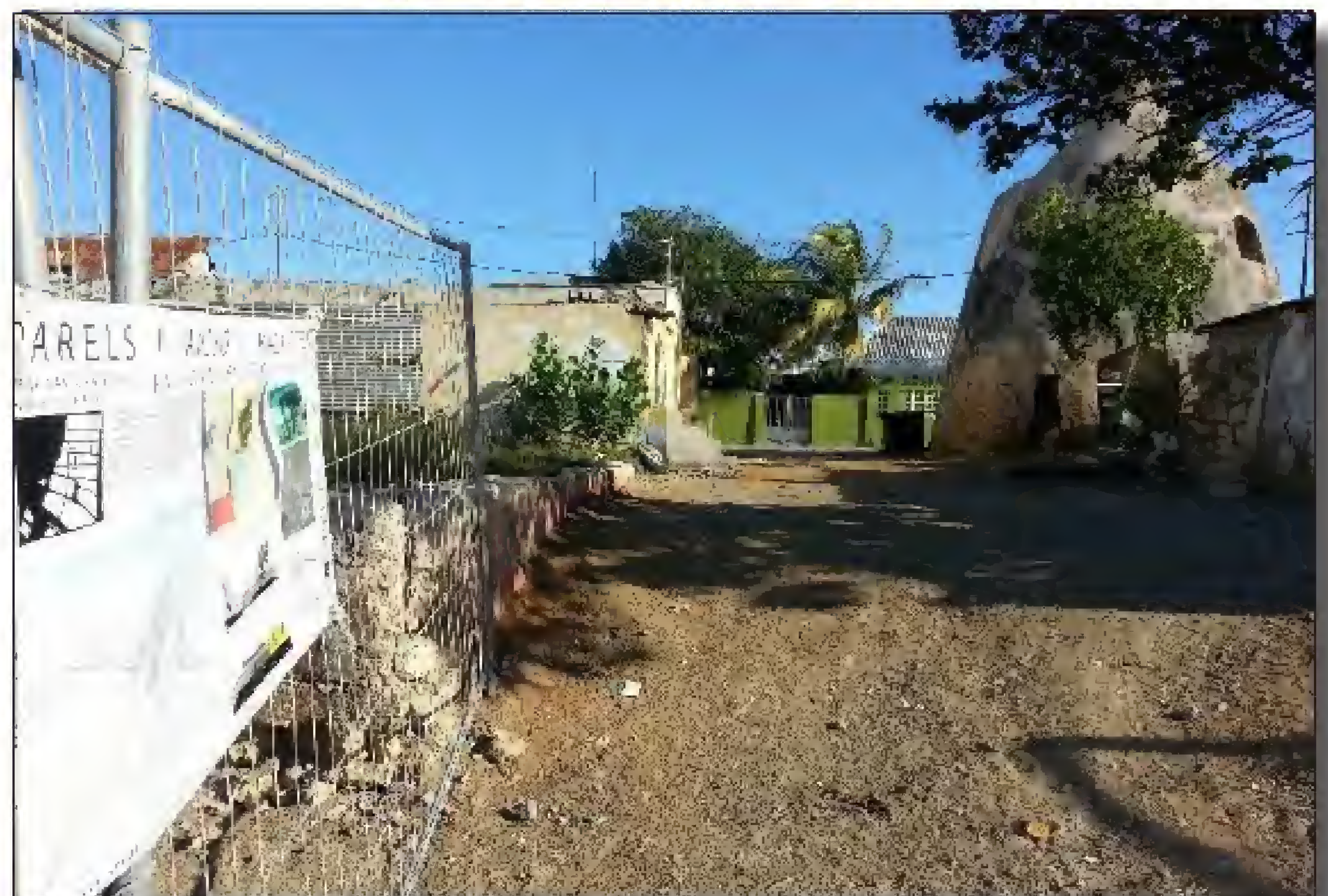
Dieugrand ta masha contento cu e premio aki y e lo haci hopi bon uzo di dje, asina el a laga sa ora cu el a presenta na oficina di Lotto pa busca su check.

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Raspa y Gana y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Museonan ta habri dia 18 di Maart

'Coleccionnan ta forma coneccion'



Poniendo enfasis riba nan rol di trece e comunidad mas serca di su herencia y historia Museo Arqueologico Nacional Aruba, Museo Historico y Stichting Rancho e aña aki atrobe lo habri nan portanan riba nos Dia Nacional di Himno y Bandera, 18 di Maart.

A scoge e tema di 'Collections make connections' como uno general pa 2014.

E tema aki ta proveniente di e 'International Council of Museums' (ICOM) pa enfatisa cu e coleccionnan warda y presenta den e.o. Museonan, ta conecta comunidad na custumber y tradicionnan di awendia, ta conecta diferente grupo etnico den comunidad, - diferente generacion, habitantenan di diferente pais den region y hasta ta conecta continentenan cu otro. E colecionnan no ta conisisti solamente di artefactonan pero tambe di storia, informacion y hasta construccionnan.

Museo Arqueologico Nacional lo habri su salanan di exposicion e biaha aki cu e staff y boluntarionan di Museo contando e bishitantenan riba 18 maart 2014 riba nan 'obhetonan faborito'.

Tin alrededor di 600 obheto den e exposicion permanente di museo y aunke tin informacion di esakinan den e exhibicion mes, tin hopi informacion mas, p.e. relato di unda y con a haya esakinan y hasta anecdotanan cu ta interesante pa publico conoce.

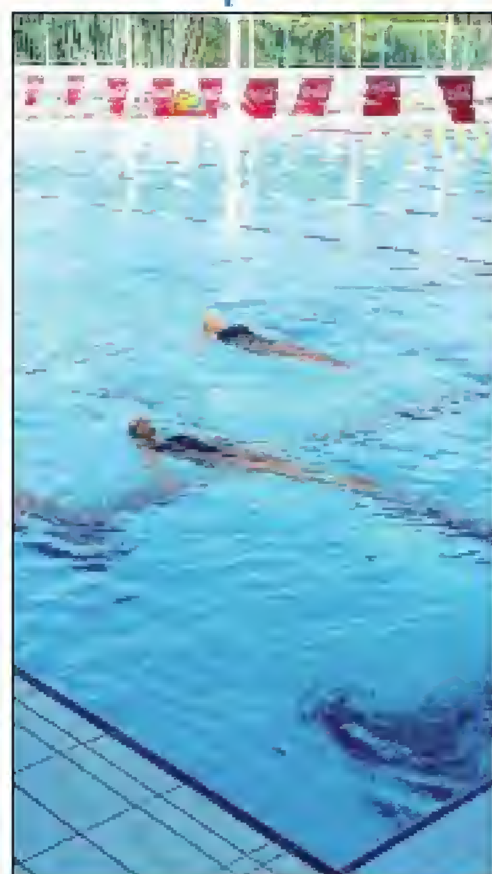
Dor di combersa cu publico riba 18 di maart, museo kier duna e obhetonan aki 'bida' y 'conecta' esakinan cu nos comunidad moderno.

P'esnan cu nunca a bishita Museo Arqueologico Nacional

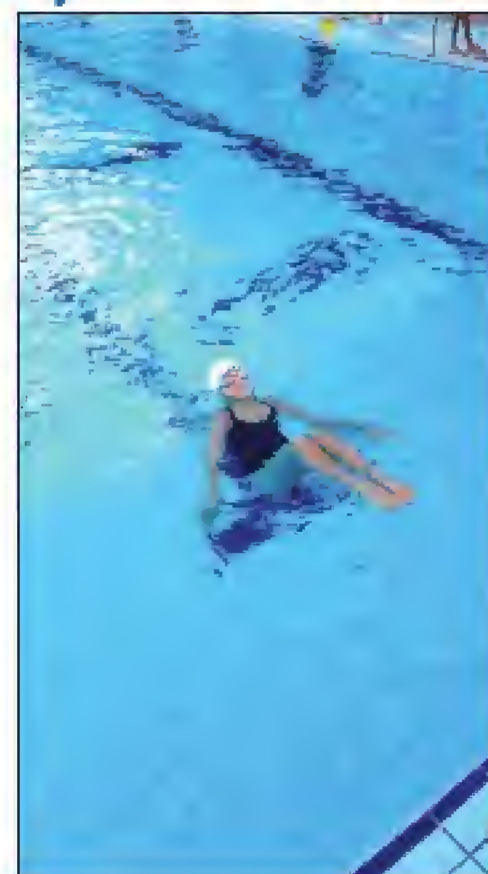
DEPORTE 92 DIA

MUNDIAL BRASIL 2014 12 JUNI - 13 JULI

Star Diploma otorga na atletanan principiante di "The Barracudas Synchro Aruba"









DIASABRA 8 di maart ultimo, e club di landamento sincroniza "The Barracudas" tabatin e di dos periode di examen p'e atletanan principiante. E diploma t'e asina yama STAR, y cada tanto siman ta test e atletanan riba cierto abilidad pa wak si nan ta logra haal un "STAR" mas. Tabatin dos atleta cu a participa p'e "STAR 1", kendenan tabata Ryxianne Malmberg y Andrea Paglinca y ambos a logra e diploma aki.

P'e STAR 2 e siguiente atletanan a participa y a logra e diploma cu bon resultado: Caroline Janssen, Reindeline Croes, Mikayla Morales, Joana Torres, Jevienne Gomez, Avigayle Tromp, Rae-Ann Nava, Genesis Montero, Karen Castaño y Ryxianne Malmberg. E atletanan lo haya un oportunidad mas pa un examen durante e aña di landamento aki, y despues nan tur lo participa n'e Campeonato Nacional dia 15 di juni proximo.

Aki e atletanan ta bay pa prome biaha demostra kico tur nan a siña y lo mester bay competi den e parti «tecnico» (esta e figuranan obligatorio) y tambe den un «rutina» riba musica sea como solista, hunto cu un pareha, esta e Duet, of un Trio cu 3 persona, y tambe naturalmente e Equipo cu ta consisti di 8 persona. Nos ta desea tur e atletanan hopi exito den e deporte bonita landamento sincroniza!

Campeonato di dam pa campeon di Aruba 2014 ta bay start diaranson awor

DIARANSON awor, dia 12 di Maart, Club di dam Arowak ta start su campeonato di dam pa aña 2014. E campeonato aki lo wordo hunga den un double rond. Dus tur hungado lo hunga dos biaha cu otro. Un biaha cu e piezanan blanco y un biaha cu e piezanan preto. Tur diaranson, un wega ta wordo hunga. Si bo haya bo mes stroba riba un diaranson, bo por hunga bo wega e ora riba un dialuna. Dialuna ta wordo uza pa weganan posponi. Tur wega ta start pa 08:00 di anochi exacto. Duracion di un wega ta 1 ora pa banda + 30 seconde extra pa banda despues di cada zet. Dus si un wega dura 60 zet, e tempo maximo cu un wega por dura ta 3 ora. Tur hungado di dam ta bon bini. Pa participa na e campeonato aki, tin un contribui di Afls 75.00. Cu esaki, bo por hunga tur siman te na final di e torneo. Pa mas informacion tocante e torneo aki, por yama Cesar Marquez na cel. 564-2924

Nos ta spera boso diaranson awor pa 8:00 di anochi na nos club na Nieuwstraat 11, otro banda di Botica Oduber den Caya grandi.

Classico 18 maart Himno & Bandera Race

DIAMARS dia 18 maart ta tuma luga e acustumbrado Classico Himno & Bandera Race pa Mountainbike (MTB), Roadbike (RB) y Mountainbike Kids (MTB-K). Esaki lo tuma Lugar na: Seroe Colorado/Colony (den area di hospital bieu di Lago). Orario di registracion: 6.30 AM -7.30 AM. Start di Careda: 7.30 AM. Lo bay tin un slow start cu escorte di Polis y volunteercar te Rotonde di Pos Chikito (MTB & RB). Ruta di MTB ta pasa entre otro via Sabana Basora, direccion Tanki di Savaneta pa Jamanota. Sigui pa direccion di Molina di Biento via Costa bek pa Colony. Ruta di MTB Beginners ta pasa entre otro via Sabana Basora, Franse Pas, Bringamosa pa Jamanota. Sigui pa direccion di Molina di Biento via Costa bek pa Colony. Ruta di RB ta pasa entre otro via Sabana Basora, Franse Pas, Bringamosa, Jamanota, San Fuego, Cas Ariba, Cashero, Paradera, Mativìdiri, Siribana, Urataka etc. y bek pa Colony.

Ruta di MTB-K lo ta den e area di Colony mes. Inscripcion pa e careda aki ta posibel na Tri-Bike Aruba, Radio Shack & Runners for di awe mes! Inscripcion pa adulto ta costa AWG20,- y pa mucha AWG 10,-. Anochi di informacion y inscripcion lo ta mañan, diamars 11 maart na Urataka Center di 7.00 PM -10.00 PM.



Historia deportivo di IRENA BALIJN

Campeonato Femenino di Aruba Softball Bond ta wordo dedica na Baluarte IRENA BALIJN

DIADOMINGO awor 16 di Maart campeonato femenino di Aruba Softball Bond lo inicia na veldnan nobo na Pos Chikito. Desfile y parti di ceremonia lo cuminsa pa 1130am. Campeonato femenino 2014 e aña aki ta wordo dedica na un baluarte di softball Sra. Irena Balijn. Irena Balijn a cuminsa hunga softball na un edad relativamente hoben cu su 14 aña. Irena a melita den e ekipo di Pepsi Cola di Viola Farrel y tabata train na Douane Dakota. Irena a cuminsa hunga como catcher y tambe outfielder. Irena Balijn desde hoben a yega di conkista na diferente ocasion e titulo di champion batter. Sigur un logro grandi. Despues e ekipo a cambia di nomber y tabata hunga bao di nomber Borden Softball Team. Irena Balijn a hunga hopi aña pa e ekipo aki. Separa di ta un tremendo softbolista Irena como un bon deportista tabata hunga basketball. Irena Balijn a melita den ekipo di Dakota maneha pa Aixa Richardson y despues Irena a bay hunga pa Vitality Stars bao maneho di Benny Richardson. Un gran ekipo hopi disciplina. Esaki no ta tur pasobra Irena Balijn tabata hunga Volleyball tambe. Despues Irena Balijn a cambia di ekipo y a bay hunga softball pa e tremendo ekipo di Plymouth Coca Cola maneha pa Edilio (Gigi) Martinus q.e.p.d. y durante un temporada largo Irena Balijn a logra diferente titulo di campeon di Aruba consecutivo cu Plymouth Coca Cola y na diferente ocasion durante e trajectoria aki Irena Balijn a sa di bay cu e titulo di



Champion Batter. Irena Balijn ta recorda cu un di a añanan aki el a conkista un dobble titulo tanto di Champion Batter y tambe di Champion Homerun esta Homerun Queen. Sigiendo e trajectoria di Irena Balijn e tabata tin un aña cu el a termina cu un averahe di riba 700 y nunka a tende te cu awe si esaki lo por a wordo kibra. Irena Balijn tin bao di su faha un otro logro importante. Irena Balijn a titula na mas cu un occasion MVP di play-off final. Irena ta hopi orguyoso di tur su contribucion na Deporte en general pero primordialmente di su logronan como softbolista. Irena Balijn te ainda ta activo den bush-league hungando den e ekipo di Angels dominando e posicion di shortstop. IRENA BALIJN simplemente un baluarte den deporte y muy en especial e deporte di softball. Irena Balijn den bida actual ta un empleada na Botica Noord N.V. y semper cu su smile amicable pa atende tur clientela. Aruba Softball Bond orguyosamente ta dedica Campeonato Femenino 2014 na Sra. IRENA BALIJN. Danki IRENA pa tur bo aporte na e deporte di softball.



Ruta a keda midi:

Esaki ta ultimo siman pa bo inscribi pa Half Marathon organisa pa IBiSA

DIANAN ta yegando cerca pa e evento mas grandi den careda na Aruba, cu ta e "29th Aruba International Half Marathon". E careda ta tuma luga diadomingo dia 16 di maart 2014 y ta sali 5:30 a.m. pariba di Joe Laveist Sport Park, dilanti di Augustinus College y ta finalisa dilanti di Alhambra Casino. Un ruta cu ta cubri 21K.

E careda aki ta popular tanto localmente como internacional y ya caba tin varios inscripcion cu a drenta for di coredo y canando di exterior cu ta hopi interesa pa participa. Esaki ta e ultimo siman cu por pasa na oficina di IBiSA pa bo inscribi y participa. Costo di inscripcion ta Afl. 30,- pa participantenan local, mientras cu pa esnan di exterior esaki ta US$ 25,-. IBiSA tin e uzo di 'chip' pa participantenan y e cantidad ta limita na 700 chip. Pues inscribi trempan pa bo sigura esun di bo.

Oficina di IBiSA situa na Frankrijkstraat 1, ta habri for di 7:30a.m. te cu 4:30p.m. di dialuna pa diabierna pa brinda oportunidad na tur hende pa pasa y inscribi.

E ruta:
E trayecto di 21K a keda midi oficialmente den preparacion pa diadomingo awor, mientras cu e locacion pa cada waterpost tambe a keda defini. E waterpostnan lo ta ubica na 5K (S Chow Supermarket na Savaneta), na 8K (pariba di e brug di Balashi), na 11K (na altura di Ser'i Tijshi), na 14K (despues di rotonde di Aeropuerto), na 17K (L.G. Smith Blvd. pa zuid di Juliana School), y despues na 19K cu ta na altura di e turbo rotonde di Wendy's riba boulevard. Finalmente na Alhambra Casino participantenan ta haya demas likido pa refresca despues di e trayecto completo. IBiSA ta enfatisa pa participantenan tene bon cuenta cu e prome waterpost ta na 5 kilometer.



Transportacion cu bus:
Riba e diadomingo mainta dia 16 di maart 2014, tin busnan ta sali for di Alhambra Parkinglot pa facilita tur participante cu ta desea di laga nan auto pabou. E busnan ta sali entre 4:00 a.m. y 4:30 a.m. direccion San Nicolas. Tur participante mester ta na ora pa por check-in prome cu subi bus. Aki lo haya un 'wristband' prome cu subi bus. Mientras tanto na San Nicolas tambe tin personal di IBiSA pa check-in prome cu careda. Pa loke ta e 'chip', esaki lo keda entrega diadomingo mainta prome cu careda na tur participante y esaki ta tuma luga na San Nicolas.

Pues tur participante cu check-in pabou, na momento cu nan yega San Nicolas, tin cu acudi na e mesa cu ta entrega e 'chip' pa e careda. E careda mes ta start pa 5:30a.m. en punto.

IBiSA ta warda tur atleta pa pasa na su oficina durante e siman aki cu ta e ultimo oportunidad pa inscribi. No laga te na ultimo momento ora cu ta bira mas druk.

Relato Estadistico "Enseñansa na Aruba 2012-2013"

SECCION di Investigacion y Estadistica di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu e Relato Estadistico "Enseñansa na Aruba | aña escolar 2012-2013" ta obtenibel den forma digital. E datonan cu ta incorpora den e relato aki, a wordo suministra na Departamento di Enseñansa Aruba respectivamente dor di e scolnan via nan directiva di scol. E datonan a ser obteni por medio di diferente formulario, cu e deber legal pa yena y entrega esakinan.
E informe anual aki su proposito ta como yudansa pa tur scol, instituto, y otro stakeholders cu mester di datonan di e tereno di Enseñansa na Aruba.
E estado di enseñansa regular na Aruba durante aña escolar 2012-2013 ta wordo interpreta a base di tabel, figura y cifra.
E Relato Estadistico ta obtenibel riba nos website Enseñansa Aruba | www.ea.aw.
Pa download e relato por acudi na Documento y Publicacion Relato Anual of por busca Relato Estadistico (na letter R) den e alfabet menu riba e homepage.
Pa mas informacion tocante Enseñansa na Aruba, por acudi na nos website y/of sigui nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba.

Departamento di Enseñansa Aruba
www.ea.aw
Relato Estadistico
Enseñansa na Aruba 2012-2013

Dentro di un aña lo bini cu proyecto di ley pa un defensor di derecho di mucha

SI ta depende di e comision dentro di menos cu un aña e ley pa nombra un defensor di derechonan di mucha (kinder ombudsman) lo pasa den Parlamento na Aruba.

Diaranson proximo president di e comision y alabes Presidente di Parlamento di Aruba, drs. Marisol Lopez Tromp lo bishita sra. Alba Martijn, kende ta defensor di pueblo na Corsou.

Sra. Lopez Tromp kier sondea na Corsou con a gana apoyo pa e proyecto aki na nos hermana isla. "Crea y haya e apoyo pa un defensor di pueblo ta un rekisito hopi importante", sra. Lopez a subraya. "E ley den cual e defensor di derechonan di mucha lo keda introduci mester conta cu un aprobacion di un tercera parti den Parlamento. E perspectivanan ta positivo mirando cu tur partido politico a duna atencion na e topico aki durante campaña electoral recientemente. Tur partido a incorpora e concepto di defensor di mucha den nan programa di gobernacion.

Cua lo ta e competencianan cu e defensor di pueblo lo haya: cua balor e persona cu keda nombra como defensor di pueblo lo agrega ? Esakinan ta preguntanan pa cual Marisol Lopez kier haya contesta pa den e concepto actual pa logra yega na e ley.

"Aruba mester wordo convence di e importancia di e rol cu e persona mester desplega. E mester ta neutral, huridico y politicamente independiente y imparcial y mester sali na defensa di e

ciudadano" Pues e funcion di defensor di pueblo mester keda bon defini mescos tambe cu tur instancia cu e ta bay traha cu ne. Y ta netamente e distincion aki ta importante pa Lopez Tromp pasobra sigur cu nos ta biba riba un isla chikito. Na Aruba mirando e hecho cu tur hende ta biba asina cerca di otro un politico ta wordo mira como conseh-ero, trahado social, miembro di parlamento y tambe un tiki como defensor di pueblo. Como parlamentario bo ta tende di problemanan y ta purba yuda busca solucion caminda esaki ta posibel. Asina Marisol Lopez Tromp a sigui splica. Anto tur esaki ta netamente pasobra ta un isla chikito compara cu Hulanda por ehempel.

Pues e combersacion di e siman aki cu sra. Alba Martijn ta pa haya un idea y pa duna un miho contenido na e funcion di defensor di pueblo.

Sra. Lopez Tromp a papia na diferente ocasion cu e defensor di derechonan di mucha na Hulanda, sr. Marc Dullaert. Durante e combersacionnan aki a trata di haya mas tanto informacion posibel di con e ta funciona.

E importancia di un defensor di derecho di mucha a bini dilanti na luna di mei aña pasa caminda un rapport i Unicef keda presenta durante reunionnan di Interparlamentario (IPKO)

Den e rapport aki a describi resultado di investigacionnan tocante derechonan di mucha haci na Aruba, Corsou, St. Maarten, Boneiro, St. Eustatius y Saba. "Akinan a bin dilanti cu e muchanan mes mester bini na palabra. No e instancia, mayornan of e politico pero e mucha mes" Den e rapport aki a keda describi cu muchanan na Aruba a duna di conoce cu nan tin hopi necesidad na mas contacto cu nan mayornan. "Esaki tabata nobo pa nos", Marisol Lopez Tromp a trece dilanti. "Abuso di mucha ta problema cu ta andando pa basta tempo y ta conoci pa cerca tur hende. E muchanan kier mas atencion mientras nos ta biba den un sociedad caminda mayornan ta traha no mas cu un minimo di 40 ora pa siman. Na luna di November aña pasa a instala e comision y caminda tin representacion di tur fraccion den Parlamento.

Presidente di Parlamento, sra. Lopez kier prepara e ley aki mas lihe posibel pa haya e aprobacion necesario.

Aruba ta e unico pais den Reino cu no tin su propio defensor di pueblo. Sra. Lopez ta convenci cu pronto por pasa e ley. Mester haci un investigacion exacto con e persona aki mester bay yena e funcion na un manera mas eficiente y adecua.

Te cu awor tur ciudadano di Aruba por a acudi, mes cos cu tur ciudadano di Union Europeo, na e "Europese Commissie" , EU Grondrechtenagentschap en de EU Ombudsman. Y akinan specificamente ora ta trata derechonan humano. Esaki e Parlamentario Europeo, Sophie in 't Veld a trece dilanti riba pregunta di Charlene Oduber, ex miembro di e team di maneho di KIA. E leynan Europeo no ta aplicabel na Aruba pero si por determina algun regla specifico cu por ta aplicabel na Aruba

Ceramento di complehonan di cel lo nifica extra gasto di infrastructura

E ceramento di e compleho di celnan na San Nicolaas y Oranjestad ta nifica un abolicion di e pensamento anticua y tambe extra gasto di infrastructura. Esaki Errol Zebeda, representante di KPA (Korps Politie Aruba) a trece dilanti. Esaki ta un reaccion di Zebeda riba un recomendacion pa cera algun di e cuater complehonan di cel. E recomendacion a wordo haci siguiendo e investigacion CPT (Committee for Prevention of Torture) haci algun aña pasa. Zebeda no ta mira e cambionan drastico aki lo por tuma luga a corto plaso, apesar di e recomendacionnan di un organo independiente. E investigacion di Vegter y Pesselse ta e resultado di un rapport investigacion di aña 2007 haci dor di Comision Europeo. Den e investigacion a wak na un manera masha critico casonan di tortura, trato inhumano y denigrante y implementacion di castigo. Y loke a sali afo ta recomenda pa analisa tur esaki mas afondo.

Segun Zebeda e ciere di e compleho de celnan na Oranjestad no ta definitivo tampoco. E compleho ta pasando den un renobacion y recientemente durante e periodo druk di carnaval a haci uzo pa cera detenidonan. Te asina leu cu Zebeda ta na altura no tin plannan concreto pa a corto plaso laga dos of tres compleho de cel so pa full Aruba. Prome cu un decision asina wordo tuma mester analisa tur por y contra prome y mester analisa tur cos for di diferente angulo. En todo caso Zebeda ta bisa cu e no a tende nada di esaki ainda. Un decision asina aki por tin hopi consecuencia. E pensamento pa tur districto tin su propio compleho di cel ta nifica cu mester reduci capacidad y por trece extra gasto di infrastructura.

Na 2013 e team di investigacion Vegter y Pessele a bishita Aruba despues di e rapport critico di CPT. E rapport aki a sali na 2007 caminda ta describi deficiencianan serio den e maneho pa detenido. E rapport aki a keda presenta na Gobernador Fredis Refunjol kende a pidi pa haci un continuacion riba e investigacion pa purba yega na mehoracion di e situacion di detenidonan na Aruba.

Den e rapport di 2007 cu a keda publica recientemente por a nota cu tin cierto mehoransa den e discrepancia cu a keda nota den pasado pero cu te ainda falta hopi cos pa haci. Y ta netamente esaki e investigadonan ta considera motibo suficiente pa yega na e decision pa cera algun compleho di cel y concentra riba dos so.

E investigadonan a constata problema cu tioletiag na e celnan di San Nicolaas caminda e bañonan no ta funciona y mester a uza hemchi di awa pa flush esaki.

Segun e investigadonan tin un holo hopi desagradabel den e celnan. E camaranan di siguridad y e sistema di bel tampoco ta traha na e celnan na San Nicolaas y na Noord.

Minister Ronald Plasterk, di Asuntonan Interno i di Reino a entrega e rapport Vegter y Pessele na Tweede Kamer. Den e rapport e recomendacionnan ta wordo midi. Cu esaki Minister Plasterk kier pone presion pa tur locual cu no ta bay bon cu detenidonan na Aruba, Corsou y St. Maarten yega na solucionnan satisfactorio.

Caminda di Dr. Schaepmanstraat/ Pastoor Hendrikstraat



DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu dialuna awo 10 di maart 2014 lo cera e caminda di Dr. Schaepmanstraat/Pastoor Hendrikstraat pa inicia trabou di drecha e crusada en conexion cu e trabou di Renobacion di Pastoor Hendrikstraat. Caminda menciona lo ta cera pa tur trafico for di dialuna pa 9:00'or di mainta te cu diabierna 4 di april .

Lo indica e ceramento cu borchi y hekinan di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona. En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e caminda ariba menciona.

Garage Cordia a lansa su campaña nobo di BYD F-3



DIALUNA ultimo, Garage Cordia a lansa su campaña nobo di e modelo nobo di BYD F-3.
E modelo nobo di BYD F-3 ta sumamente spectacular cu diferente caracteristicanan importante pa un auto e.o. un back up camera, parking sensors, drivers & passenger airbags y anti-theft alarm system.

E body di e BYD F-3 ta hopi elegante y despues di un test drive por wordo constata cu e ta core hopi stabiel y suave riba caminda. E diseño nobo di F-3 ta traha cu 'seguridad' como prioridad.

Celebrando cu awor BYD tin tres aña riba e mercado di Aruba, Garage Cordia ta anuncia cu e prome 25 hendenan cu cumpra nan BYD F-3 nobo ta participa pa gana nan cash bek, den otro palabra BO BYD F-3 completamente gratis!
Probecha di e tremendo campaña aki p'asina bo tambe por haya bo BYD F-3 for FREE.

Pasa showroom di Garage Cordia y test drive bo BYD F-3 y constata pa bo mes cual ta bo siguiente auto.

Un strea den cuido na pashent

Mayra Marval ta empleado di luna di Hospital





E siman aki coleganan y hefenan di Zuster Mayra Marval a sorprende cu e titulo di 'Empleado di Luna di Februari 2014'. Aunke Mayra Marval no gusta ta den "spotlight" a celebra e reconocimento special aki unda ela ricibi su certificado di aprecio for di mannan di e director financiero di Hospital, señor Theo de Kool. Den ambiente ameno zuster Marval a keda malcria cu palabranan di elogio di señor Theo de Kool, clustermanager señora Ineke Hartmans y demas colega pa e tremendo trabou cu e ta haci na Hospital.

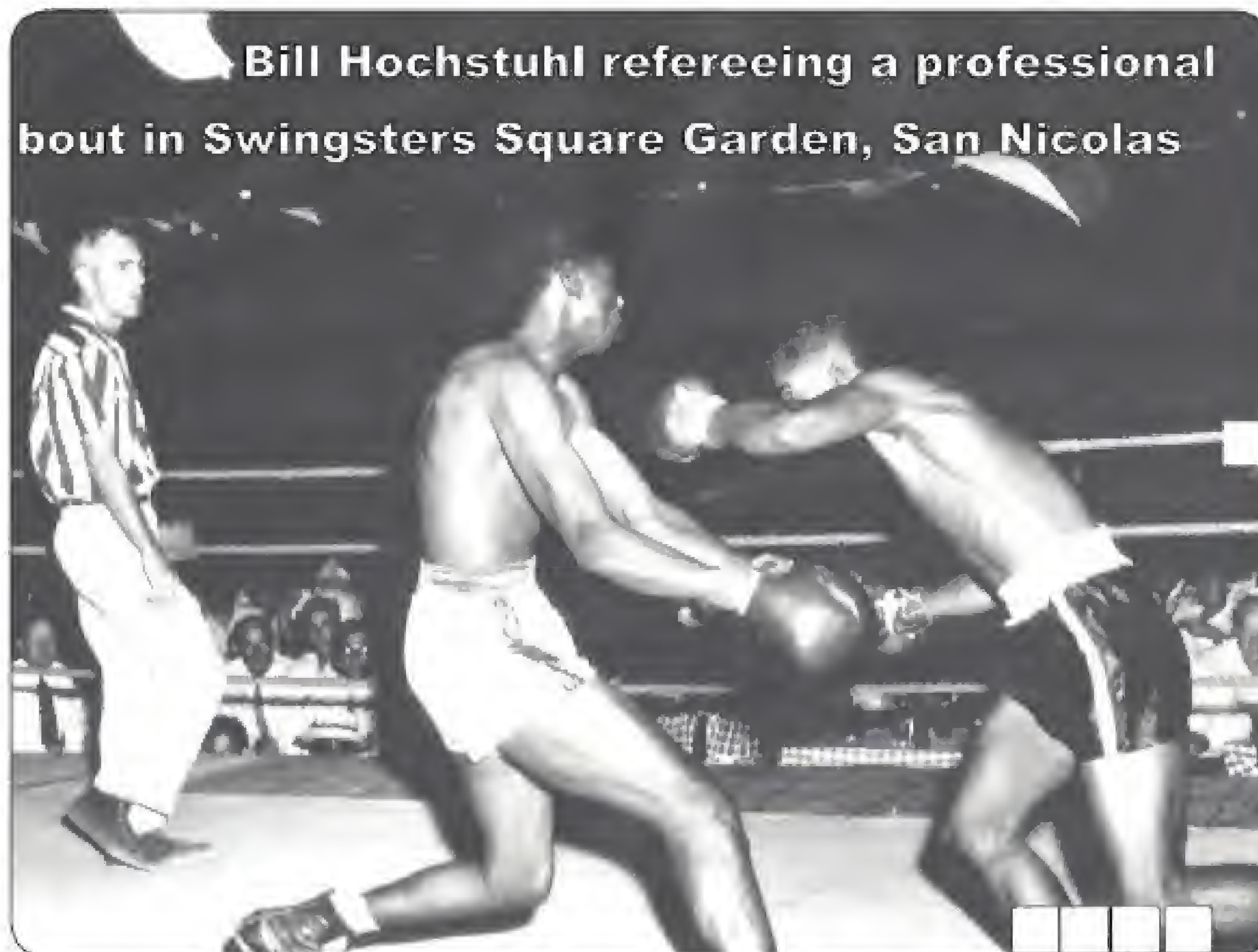
E carera di señora Marval den enfermeria ta uno hopi largo y bunita unda cu esaki a culmina den realisacion di un departamento nobo, esta Mammacare cu a wordo desaroya hunto cu Dr. Deepu Daryanani y Dr. Tim Peterson. E departamento nobo aki a habri na november 2009 y e tempo ey Mayra Marval tabata e unico empleado trahando full time den e departamento aki cu pashentnan cu sea tin cancer di pecho of ta sospecha cu tin cancer di pecho y ta den proceso di diagnostico. Awendia señora Marval ta traha hunto cu su secretaria pa asina e por sigui cu e trabao den Mammacare ora cu señora Marval bay cu pensioen na luna di mei 2014. Den su funcion zuster Marval ta e cara di e poli aki unda e ta colabora cu diferente disciplina nan paden y pafo di HOH, haciendo un tremendo trabou trahando den e estilo multidisciplinario. Zuster Marval ta hunga un rol esencial den e trayecto cu e pashent mester cana.

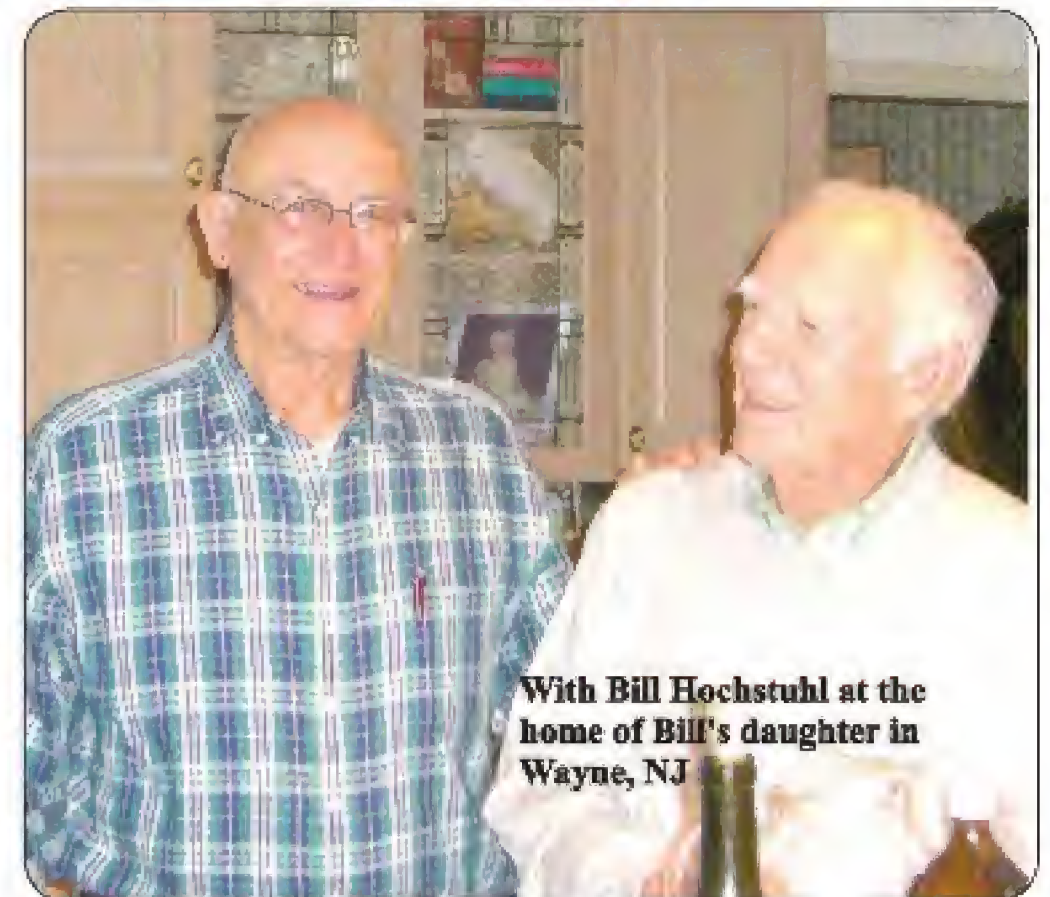
Señora Ineke Hartmans, Clustermanager ta conta cu zuster Marval ta core y bula di un parti di Hospital pa e otro, semper pushando diagnostico, resultado di testnan y tratamento pa su pashentnan pa tur cos por bay mas lihe. Zuster Marval ta un enfermera ehemplar, cu un servicio excelente na pashent, hasta den su tempo liber unda e ta yuda nan surpasa nan insiguridad y miedo y ta duna guia y asistencia tambe despues di operacion.
Cu un pasion y entusiasmo enorme, Zuster Marval a splica cu e gusta su trabao, e ta haci'e cu hopi amor. "Mi no ta un persona cu ta wak ora y minuut y semper mi ta tene cuenta cu e pashent y hasta tin biaha djis mester di un persona pa papia tocante algo cu ta molesti'e tocante su cuido of mester di guia cu tratamento di herida, cu splicacion di un of otro tratamento of mester di sosten. Zuster Marval tambe tin hopi conocimento tocante e posibilidadnan den exterior y asina por splica e pashent kico ta posibel na Aruba, con e por yuda e pashent y tur e tratamentonan cu nan por haya aki cu hopi biaha ta e mesun tratamentonan cu nan a wordo conseha pa nan dokter den exterior tambe.
Asina ta pasa cu hopi pashent ta keda of bolbe pa haci nan tratamento na Aruba toch, cerca di nan famia y cu asistencia y apoyo di e personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal su Mamma Care Poli. Cu un pensioen bon mereci den futuro cercano nos lo bay haya falta di un colega hopi envolvi, servicial y ademas, sumamente profesional.

Autor di"German U-Boat 156 Brought War To Aruba February 16, 1942"

William "Bill" Hochstuhl, un bon amigo di Aruba, a fayece

Scirbi pa: Clyde R. Harms


Bill Hochstuhl refereeing a professional bout in Swingsters Square Garden, San Nicolas


With Bill Hochstuhl at the home of Bill's daughter in Wayne, NJ

DURANTE e 13 añanan (1951-1964) cu William "Bill" Hochstuhl a pasa na Aruba, el a traha pa, y participa den, un cantidad grandi di actividad riba nos isla. El a bira hopi conoci pa su presentacionnan na radio y como maestro di ceremonia na eventonan oficial di Lago y di Gobierno.

El a participa den deporte na Aruba den diferente manera: El a referee boxeo profesional, el a para umpire na weganan di baseball y softball, dos deporte cu el a hunga hopi tambe. El a transmiti hugada pa hugada eventonan na Lago Sport Park y el a coach basketball na alumnonan na Lago Vocational School.

Pero mas cu nada otro, Bill semper tabata interesa den traha huntu cu, y pertenece n'e comunidad Arubano. Segun un revista Arubiano di e tempo ey, Bill a haci su mes stima pa su interes grandi den varios organizacion pa hubentud, y p'e cooperacion fuerte cu el a duna n'e organizacionnan ey. E articulonan den Aruba Esso News dedica n'e organizacionnan di Aruba tabata expresion di e afecto y amor cu Bill Hochstuhl tabatin pa nan.

Pa tur su esfuerzonan aki, Gobierno a nombr'e "Goodwill Ambassador of Aruba" dia 25 di october, 1964, algun dia prome cu el a bandona Aruba. E ceremonia a tuma lugar na Tanki Leendert Youth Club, un di e organizacionnan faborito di Bill.

Bill tabata miembro di Public Relations Department na Lago tempo cu el a skirbi e historia di e atake di e U-156 riba nos isla. E cronica a wordu publica pa prome biaha riba 16 di februari, 1962 den un edicion especial di Aruba Esso News pa conmemora e di 20 aniversario di e atake. Cuarenta aña despues Aruba Scholarship Foundation a public'e den forma di buki pa recauda fondo pa yuda studiantenan Arubiano.

Aki atrobe Bill a mustra su amor pa Aruba. El a nenga compensacion monetario cu ta pertenece na e autor bisando, "Mi ta haya un placer grandi cu den un manera chikito mi por contribui na educacion di nietonan di mi amigonan Arubiano".

Prome cu el a fayece Bill a ricibi cu hopi agrado e noticia cu e lo yuda "e nietonan di su amigonan" den un manera hopi mas grandi, ya cu e buki a keda traduci na Papiamento y lo bira parti di e curicula di e scolnan na Aruba.

Bill Hochstuhl tabata miembro di loke ta conoci na Merca como "the greatest generation".

Den Guera Mundial II el a sirbi como piloto di Navy Mericano y tabata staciona na Groenland di unda e tabata patrola e part nort di Atlantico. Despues di guera el a obtene su B.Sc. den periodismo na Universidad di Ohio.

Rondona pa su famia, Bill Hochstuhl a laga e mundo aki pacificamente na edad di 90 aña riba diadomingo 2 di maart, 2014 na Middletown, NJ. El a laga atras su esposa Eileen Sivori cu kende e tabata casa casi 70 aña; su yiunan Jane y Bill Getty, Jessica y Rich Nicolettei, Jennifer y John Hick, y Jill viuda di Bill Fabel; 10 nieto y 7 bisanieto. Bill tambe a laga atras un ruman Paul Prentice Hochstuhl.

E entiero di Bill Hochstuhl a tuma lugar diahuebs dia 6 di maart, 2014 na Trinity Episcopal Church di Red Bank, NJ.

Prome tabatin un misa funebre priva p'e famianan sigui pa un ceremonia memorial publico cu honornan militar.



Governor Kooiman is presented with the first copy of the new release by author William C. Hochstuhl.
(From Aruba Today, Nov 20, 2001)

Dos representante uniforma di Navy a presenta e bandera Mericano den e forma tradicional n'e viuda di Bill y un trompetista a toca "taps" cu normalmente ta marca fin di dia den ehercito, pero tambe pa simboliza fin di bida di un militar.

E nieto di Bill, Lt.Co. Mattew Getty, un piloto den Fuerza Aereo Mericano, kende a mira accion na Irak y Afghanistan como comandante di un Lockheed C-5 Galaxy, a pronuncia un elogio masha conmotivo.

Jane Getty, e yiu mayor di Bill a scoge pa canta e himno "Pescador de hombres" mustrando su amor pa Aruba cu el a hereda di su tata.

Adres pa manda carchi y mensahe di condolencia ta: Mrs. Eileen Hochstuhl, 230 Dwight Road, Middletown, NJ. Tambe por manda mensahe electronico di condolencia na mi adres clydeharms@yahoo.com.

Por manda donacion monetario pa Wounded Warrior Project, P.O. Box 758517, Topeka, Kansas 66675.

Xpresa bo mes

33 Mil persona no a vota pa Mike Eman benta medidanan pisa riba nan lomba

TA un lastima y ta haci bo curazon dolor di weita con nos Prome Minister Mike Eman a gaña e pueblo di Aruba prome cu eleccion. Si e votadornan tabata sa cu despues di eleccion lo bin medidanan pisa riba nan lomba, pueblo hamas lo a vota pa A.V.P.
Awe e pueblo di Aruba ta sufri ta yora y ta sclama di e medidanan cu sr. Mike Eman sin ningun consideracion ta suta pueblo cune, contal e haya hooopi placa pa manipula cune.

Pueblo no a vota pa aumenta edad di pensioen pa 65 aña, tampoco pa hisa belasting y mucho menos pa bay cubri nan remedinan cu nan mester haya pornada di AZV.
A hunga politica barata cu AZV pa awe e pueblo di Aruba ta carga e consecuencia di mal maneho di AVP.
Si na inicio of ora a introduci AZV a pone tur stranhero cu no a nace na Aruba cubri nan AZV cu un seguro, awe lo no tabatin necesidad di aumenta prima di AZV.

Tur Haitiana y otro stranheronan cu ta traha pa cria di cas na Aruba ta cobra 15 florin pa ora cu ta suma 120 florin pa dia y pa luna ta mas of menos 2,400,00 florin y no ta paga ningun sorto di belasting y mayoria di tur Haitiano cu a drenta Aruba ta ilegal.
Y ainda falta, pasobra tin 5000 Haitiano mas pa drenta, puntra Dake cu ta sinta riba stoel cu ta pertenece na un Arubiano, trabou den Gobierno ta pa Arubiano no pa un stranhero.

Esey nifica kita pan for di boca di un Arubiano. Crianan Haitiana y otro stranheronan ta traha dos trabou pa dia y ningun Gobierno ta controla nan.
Nan ta abusa, pasobra no tin Arubiano pa haci trabou di cria na Aruba, nan ta gana mas cu minimunloon y no ta paga belasting. E pober Arubiano cu su minimunloon si mester paga pa su pensioen, dos biaha y pa su cuido medico y ainda ta resta algun friends and family, comerciantenan cu no ta dragaf belasting cu tambe mester wordu persigui.
Sr. Mike Eman a laga e Arubiano cay manera patia berde y ta carga e stranheronan den teblachi di oro cu e tendencia cu stranheronan lo mantene AVP na bida p'asina e por sigi malusa placa di pueblo.

Sr Mike Eman cu su pandiya constantemente ta manera Serafina den jet ta keiro rond mundo, a pone dos Minister extra pa pueblo paga, ta distribui y ta benta placa di pueblo afo links en rechts y pa corona e obra tur e derochamento di placa ey, ta Juan Bimba y Shi Maria tin cu page.
Sr. Mike Eman sa masha bon cu locual e ta haci no ta bon pa Aruba. Si kier tuma medida mester cuminsa den Gobierno prome, pasobra Aruba no tabatin necesidad di dos Minister extra.
Por considera e pueblo di Aruba pa hendenan cu ta pan di Dios, pero si nos no ta un Pen Bieu cu bo ta haci cune kico cu bo kier.

Aruba tin mester di medida pisa pa tuma manera aumento di castigonan minimo, 5 aña di prison p'e ladronnan, cu ta atraca hende y p'e joyridernan, pa nan tur sa kico ta spera nan ora nan haci nan fechoria.

Pone e radar y Warda nos Costa den nan funcion bek pa sera e fronteranan unda cu ilegalnan y armanan ta drenta sin ningun sorto di control. Nos no mester culpa sr. Arthur Dowers, pasobra tur desicion ta di sr. Mike Eman, e bals cu e kauw despues e ta duna e otronan.
Aruba kier trabou pa su hendenan y no mas medida riba su lomba.

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A
Tel 584-7280

Gina Habibe di Aruba Bank di e biahe pa New Orleans

"Nos tin similaridad y nos por siña di otro"

GABINETE Mike Eman II y Minister di Turismo Otmar Oduber tin e fuerte meta pa realisa e cambionan necesario pa centro di San Nicolas, y haci'e un ciudad masha atractivo pa local como turista.
Den cuadro di esaki a realisa un mision comercial pa New Orleans, ya cu esaki t'e concepto cu ta mira ta mas factibel pa duna San Nicolas un toke completamente diferente di loke tin pabou.



Den e delegacion cu a biaha tabatin personanan di diferente sector cu tin di haci cu desaroyo di San Nicolas y un di nan ta Gina Habine di Aruba Bank.
"Mi a haya e bishita interesante y positivo, pasobra nos por siña hopi con New Orleans a desaroya su mes."
Den e bishita y presentacionnan cu e delegacion a ricibi, sra. Gina Habibe a constata cu e asercamento y organisacionnan ta diferente.
E por a mira cu nan ya hopi enfoca riba turismo – pero dividi den diferente sector di e area aki manera turismo di casino, di restaurant, di deporte, cultura, di Carnaval.
"Cada un di e elementonan aki tin nan strategia defini. E no ta "one size fits all". Asina por traha mas eficiente cu e presupuesto cu ATA tin."
Nan ta comparti tur informacion di investigacion cu nan ta haci cu e comunidad comercial pa nan ta na altura cual ta deseonan di e turistanan y lague habri con nan ta bay atende cu esaki.
Como representante di banco, e ta kere cu e comerciantenan mester organisa nan mes y presenta nan plannan pa banco por asesora nan tambe, ademas di financia nan proyecto.

"E mester tin sentido pa comercio, banco y economia en general," Gina Habibe a comenta. E mision comercial el a haya interesante pasobra New Orleans tin similaridad cu San Nicolas, e influencia Caribense, y "nos por siña di otro", el a duna di conoce.

Jeugd Rode Kruis ta invita hobennan pa Opendag



DIASABRA awor, Jeugd Rode Kruis Aruba ta tene su opendag na cas di emergencia di Cruz Cora. Esaki ta un oportunidad pa hobennan entre 13 y 17 aña haya informacion tocante actividadnan di Jeugd Rode Kruis. E grupo aki ta hiba un otro programa cu e boluntarionan grandi di Cruz Cora y tin su encuentronan riba 2 diadomingo atardi pa luna. Riba programa pa 2014 tin entre otro: Food Drive pa Pasco Grandi, Obra di Man, Presentacion di Self-Defense, Rondleiding den Marinierskazerne, Bishita na S.A.B.A., Sportdag, Fundraising y hopi mas.

Hobennan cu kier haci un diferencia, cu kier yuda otro, cu ta creativo ta bon bini diasabra awor entre 2pm-6pm pa topa cu e Jeugdleiders Lillian y Jeanette pa asina haya mas informacion y inscribi. Pa mas informacion por tuma contacto cu Lillian na cel. 593-7095 of Jeanette na cel. 745-2305.

Motel San Nicolas a celebra nan apertura oficialmente



TREMENDO ambiente na Motel San Nicolas Bar and Restaurant. Diabierna pasa nan a habri oficialmente (pabao di Centro Medico-Imsan San Nicolas), tabata manera un aire fresco cu un ambiente totalmente diferente. Cu chef local y doñonan cu a kere den San Nicolas bo por bin chill, hunga pool, relax cu full a famia ora tin WWE pay per view of World cu soccer esaki ta a luga. A variacion di DJ y live entretenimento ta pone un toke special. Aruba keda pendiente pa nan 18 di maart special cu nan ta priminti di ta inolvidabel.





Casi Bari Café & La Nonna na San Nicolas

Cu un poema e biaha aki pa 3 amiga cu a haci aña: Sylva, Agnes y Hilda

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

MI ta inspira na tur sorto di actividadnan social y cultural rond di mi y mi ta trece esaki na mi manera padilanti cu palabranan positivo cu elogio pa nos dushi hendenan.

Mi ta aprecia amiganan den prensa pa publica mi poemanan tambe den Hulandes of Ingles, pasobra ta asina e inspiracion sa bini tambe, principalmente ora ta pa hendenan di habla Hulandes of Ingles. Recientemente 3 amiga di mi a haci aña, un tras di otro y ta na un di e celebracionnan so mi por a bay e biaha aki, pero mi a inspira algo na Hulandes pa nan tur tres,manera ta bisa crioyamente na Hulandes :"Drie vliegen in een klap"-na e ultimo, cu tabata di Hilda, cu a wordo celebra na Casibari riba un diaranson anochi, cu musica jazz y luznan bunita iluminando e barancanan halto den e hardin rustico exotico di Casi Bari Café. Ta un luga awor cu mas bida den oranan di anochi cu delicioso bbq. Bo por combersa,pasobra e musica no ta duro di mas. Nos sis groep no ta completo tur ora, pasobra e variacion den profesion cu curason no ta permiti tur ora, pero mayoria biaha hopi di nos ta bini hunto y ta pasa hopi dushi . Como Lady Ruth, mi a inspira un poema prosa na Hulandes cu nos ta comparti awe den e relato , aunke e fecha mes ya a pasa caba y carnaval tambe. Awor nos ta den tempo di cuaresma, preparando pa Pasco di resureccion of Pasco di webo conoci entre nos muchanan. Nos ta desea henter e pueblo di Aruba hopi bunita momentonan di reflexion y meditacion den e dianan aki y spera cu e poema prosa por ta un inspiracion pa tur den e forma aki tambe. Hunto cu e relato, algun potret di esnan cu a haci aña recientemente, hendenan dushi y bunita cu ta stima Aruba y cu ta aporta tambe na nos isla como nan cas. Danki Sylva, Agnes y Hilda pa boso bunita amistad den un grupo di amiganan asina uni.

Nos sis groep ta un bendicion sigur. Y di napa nos por comparti di nos curason yen di alegria, cu tin un dushi restaurant na San Nicolas tambe den caya principal,net pabao di Maggy's cu yama :"La Nonna" cu dushi cuminda na prijsnan hopi rasonabel cu bon servicio. Nos tin cu aplaudi hendenan cu ta inverti den e parti ey di nos isla, pasobra desde e Carubbianfest tin mas bida tambe pariba di brug. Nos ta sigui gradici Creador pa bida y pa cada dia yen di alegria !!







Grandioso Celebracion 18 di Maart na:

Centro Famia Piedra Plat

PA di 8 aña consecutivo nos ta organisa evento cultural, feria pa mucha, festival di cuminda crioyo manera nos famoso pisca cu pan bati, cabrito stoba, kerikeri, sopi crioyo y mucho mas. Tambe lo tin un tent bon surti cu cosnan dushi di Aruba, tert, cuki, bolo, chupa bebe, cala picante, Johnnie cake cu keri keri y banana, awa di lamunchi etc. Un vlooienmartk masha barata mes.

Oportunidad nan pa gana weekend stay, dinnner, celular. Exposicion di pinturanan local di nos mes artistanan. Musica crioyo, caha di Orgel, i pa 3:00 pm. baile di cinta. E actividad ta cuminsa mainta 09.00 am cu nos himno nacional i mes ora despues nos cushina ta habri pa un desayuno crioyo.

Henter pueblo di Aruba ta keda invita pa pasa un dia agradabel den un ambiente di famia na Centro Famia Piedra Plat 50, (Net banda di veld di Britania) Biba nos Aruba, patria Stima.



Ladronnan a kibra porta electronico pa horta auto

Polisnan a bay dialuna 06.30 na un cas na Santa Cruz caminda ladronnan a bay cu un auto. Eynan e muhe W, ta bisa cu mainta ora cu el a bay busca su auto, el a mira cu e auto no tabata eynan. Ta trata di un Toyota Yaris blanco A-55612. E ta bisa Polisnan cu nan a kibra e porta electronico y a bay cu e auto. Mas despues Polisnan a wordo manda na un cas na Cashero cu no ta habita, caminda un auto a wordo laga atras. Eynan Polisnan a topa cu e Toyota Yaris, pero nan a pone un otro number riba esun original. Takelwagen a hiba e auto warda di Santa Cruz, pa investigacion. Riba e auto Polisnan a haya e number di auto A-57212.

Problema y discusion entre bisiña pa molester di huma

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 10.45 na un cas na Catiri, na unda e habitantenan a haya molester di huma. Eynan Polisnan a mira cu e huma no ta Sali for di e cas caminda a yama pa asistencia. Polisnan a papia cu e habitante, kende a bisa cu bisiña tin problema cun'e y el a bin eynan pa zundr'e y e ta esun cu a sende e candela. Pero e homber ta nenga cu el a cende e candela. Mientrastanto e candela tabata pagando. Polis a mira e habitante di Catiri y el a bisa cu ta e homber Pippo a cende e candela. Polis a papia cu tur dos partido, mientrastanto e candela a paga.

Ladronnan ta drenta den cas na Noord y bay cu algun articulo

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 02.55 na un cas na Noord pa un ladronicia. Na e cas Polis e homber T, ta bisa Polisnan cu dia 9 di maart mas o menos 21.00, e tabata pa ultimo biaha na su cas y a laga e cas cera y intacto. Dia 10 di maart mas o menos 02.30, ora cu el a bolbe cas, el a mira cu e bentana di baño a wordo kita. Paden el a mira cu ladronnan a bay cu basta articulo.

Polis a hiba homber cas, pa evita problema

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 02.44, na haltura di Mundo Nobo, na Brasil, caminda un homber cu un palo den su man y e kier papia cu Polisnan. Eynan polis a haya e homber A.L.T, kende ta bisa cu el a bebe biña. Tambe e ta bisa polisnan cu un homber color scur halto cu cabey preto, tambe bisti cu paña preto a core su tras cu cuchiu. Polisnan a hibe su cas na Brasil.

Aruba Marriott ta yama bon-bini na tres miembro culinario nobo

Teddy Bouroncle, Executive Chef, Miguel Garcia, Executive Sous Chef y Romeo Penacino, Executive Sous Chef



Aruba Marriott orguyosamente ta yama bon-bini na Teddy Bouroncle, Miguel Garcia y Romeo Penacino na Departamento Culinario. Den e posicion di Executive Chef, Teddy Bouroncle lo supervisa e operacion diario di cushinanan na tur tres propiedad di Marriott, ademas Teddy lo supervisa tur e areanan di cushina p'asina segura producion di un producto consistente, di nivel halto y inovativo. Miguel Garcia y Romeo Penacino lo sostene Teddy Bouroncle.

Teddy Bouroncle a cuminsa su carera na Adams Mark Hotels & Resorts na Merca na aña 2002 como Chef de Partie.

Durante e ultimo 10 añanan Teddy a fungi como Sous Chef, Gastronomic Adviser, Chef, Food & Beverage Manager y Corporate Chef na varios hotel y restaurantnan renombra na Merca, Peru, Colombia, Spaña y Singapore.

Prome cu a bin Aruba Marriott, Teddy a fungi como Executive Chef y Food & Beverage Director na JW Marriott Cusco na Peru.

Miguel Garcia ta ofrece mas cu 23 aña di experencia den e industria culinario y tin un amplio conocimiento riba operacion di restaurant.

Miguel a cuminsa su carera na Hyatt Cerromar na Puerto Rico como Chef de Partie na aña 1991 y a ocupa e posicionnan di Sous Chef, Executive Sous Chef, Executive Chef, Food & Beverage & Culinary Director of Operations y Food & Beverage & Kitchen Director.

Miguel Garcia a fungi como Kitchen & Food & Beverages Director na Occidental Grand Aruba prome cu el a forma parti di Aruba Marriott.

Romeo Penacion a traha como Restaurant Supervisor y Restaurant Chef na Grand Cayman Marriott Beach Resort pa 5 aña prome cu muda pa Aruba. Romeo a cuminsa su carera na Hotel Melia na Argentina na aña 2000 como Line Cook y a obtene experencia valioso como Kitchen Sous Chef, Second Cook Line, Jr. Sous Chef y Restaurant Supervisor na Argentina y Cayman Islands durante tur e añanan.

Aruba Marriott ta duna caluroso bon bini na Teddy, Miguel y Romeo y ta desea nan hopi exito cu nan reto nobo.

MEP: Mientras Aruba no tin control di situacion financiero

Hulanda a suspende supervision financiero di Corsou, awor ta turno pa pone presion riba Aruba

Corsou ta di fiesta, pasobra un di e medidanan di supervision cu Hulanda a impone riba e pueblo di Corsou 10-10-10 a wordo elimina siman pasa. E "aanwijzing" aki a causa hopi dolor na Corsou y awor nan ta felis cu esaki a wordo suspendi. Hulanda tabatin palabra di elogio so p'e Gobiernonan di Corsou cu a sa di implementa medidanan pa sanea e situacion financiero di e pais.

Minister Presidente di Corsou, sr. Ivar Asjes ta masha contento cu e logro aki, cu no tabata uno facil. Sinembargo e Gobierno a demostra vision y compromiso pa logra sanea e situacion financiero y asina elimina e medida di supervision.

Den e mesun rosea sr. Bakker, kende ta Presidente di CFT, a laga sa den prensa na Hulanda, na Corsou y na Sint Maarten cu e pais cu tin nan mas preocupa ta Aruba. Apesar cu e supervision financiero di CFT no ta conta pa Aruba, nan ta di opinion cu e situacion financiero di pais Aruba t'asina serio cu mester tuma medida drastico, anto urgentemente.

Hulanda ta masha preocupa p'e forma iresponsabel con Gobierno di Aruba a maneha nos finansa publico y awor tin'e na borde di bancarota, y ta indica cu Aruba mester haci algo urgentemente. Segun Bakker e debe nacional di Aruba ta bayendo pa 80%, y demas paisnan den Reino lo pone presion riba Aruba pa pone orden den e desorden financiero, asina sr. Bakker a laga sa.

Ta tristo pa mira cu pasobra Mike Eman y su gabinete no kier of no por a atende cu e situacion financiero di Aruba, awor ta otro paisnan mester bin pone presion riba Mike Eman!

Mester bisa cu porfin Hulanda a cuminsa papia palabra fuerte den direccion di Mike Eman, maske cu Hulanda tambe ta responsabel p'e situacion financiero malisimo di Aruba, pasobra ta Hulanda mes a permiti Mike Eman keda endueda nos pais te n'e punto aki.



Ta gobernantenan Hulandes mes ta gaba Mike Eman cada biaha, te cu awor nos pais ta na borde di bancarota.

Awor ta di warda wak kico lo pasa cu e situacion financiero di nos pais, pasobra mientras cu Juan David Yrausquin ta kere cu e por mehore, realidad ta cu ningun di su coleganan Minister ta dun'e e cooperacion e tin mester.

Si nos pone banda di e falta di control di nos finansa, riba dje e falta di transparencia y falta di integridad den nos gobernacion aki na Aruba, mester constata un biaha mas cu Aruba ta score un "dikke onvoldoende" den Reino!, segun MEP.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente na edad di 79 aña:



Juffr. Idis Emers
miho conoci como juffrouw Idis of Didi
16 april 1934 - 6 maart 2014

Na nomber di su:

ruman: Marcial Lamp na Hulanda

Sobrino y sobrinanan: Candida (Ida) Lamp
Lidia Lamp na Hulanda
Mauricio Emers

Sobre sobrinonan: Idalina Amalys Warmerdam - Robert manera su yiu
Samantha Robert
Noah Lamp na Hulanda

Hilaria Kock y famia
Irene Odor y famia

Eva Rivas Gonzales y famia cu a cuide bon e ultimo añanan

Su bon amistadnan:
Famia de Lange
Famia Buckley
Maria Teresa Croes y yiunan
Famia Toppenberg
Famia Pouriër

famia: Emers, Lamp, Odor, Kock, Robert y demas famia na Aruba, Corsow, Bonaire y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 13 di maart 2014 pa 3 or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1 or di merdia na the Olive Tree Funeral Home - Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diaranzon 12 maart 2014 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ps 23:1.2.3
Senjor ta mi Wardador,mi no tin falta di nada;
den kunuku yen di,yerbe bèrdé,

E ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe hanja forsa.

Cu profundo tristeza pero conforme
cu boluntad di Dios

Cu profundo tristeza pero conforme
cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Yue Lian Guang
mihor conoci como " Juancho"
* 04-04-1963 - †27-02-2014

Na nomber di su

Esposa: Weng Lan Fang (Mimi)

Yuinan: Yue Suk Kam (Susana)
Yue Suk Mei
Yue Suk Yin
Yue Suk Ting

Mayornan: Yue Yong Fu (China)
†Cen Ding You

Rumannan: Yue Chong Me & famia
†Yue Chong Er
Yue Lian Yi & famia

Sobrino: Cheng Tat Yan
Cheng Tat nang & famia
Cen Tian Chao
Yue Willy
Yue Wi Cheng

Sobrinanan: Cheng Tat Hing & famia
Cen Xiao Hua & famia

Suegro y suegra, swa y cuñanan, tanta y omonan, primo y primanan, bisiña y conocirnan y ciëntenan di : Mido Restaurant.

Demas famia: Yue, Cheng, Weng, Liang

Nos ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranzon 12 di maart 2014 for di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Sabana Basora.

Si den caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Trupiaal N.V.

Pariba di Brug: ALOE N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Bisiña ta wordo maltrata pa homber

Un homber a yama warda di Polis dialuna 09.27, y ta bisa cu el a wordo maltrata pa su bisiña. Polisnan a bay na e sitio y ta papia cu e homber O.V., kende ta bisa cu su bisiña A.C. Segun su declaracion , e bisiña tabata haci desorden y el a bay papia cune relaciona cu esey, como cu e tabata drumi. O.V. no tabata kier pa duna keho, pero e kier pa polisnan papia cu A.C. , pero Polisnan no a logra drenta den contacto cune.

Azeta hidraulico a susha muraya di cas di bisiña

E homber V, a bay dialuna 14.09, warda di Polis di bario y ta bisa cu e bisiña cu ta trahando cas banda di dje, a susha su muraya cu azeta hidraulico. E ta bisa cu ora cu el a bay papia cu e persona cu ta trahando cu e mashin, el a bise pa papia cu e doño di e cas cu a dune e trabou. Polis a bise pa e papia cu e doño y tambe pone polisnan na haltura di e resultado di e reunion. Si e resulta ta negativo, Polisnan lo bay papia cune.

Tres hoben a atraca oficina di number

Polisnan a bay dialuna 21.00, den Vuylestekestraat na e Naseth Lotery pa un atraco. Eynan polisnan a haya informacion cu tres mucha homber sin caminda a drenta den e luga Un di e hobennan tabata tin un machete y a menasa e homber, despues e dos otronan a bula drenta patras di e toonbank y a bay cu mas o menos 2000 florin. E homber E.R.K, ta bisa cu el a laga e ultimo cliente sali pafo y despues a cera e porta parti pazuid di e luga. Despues nan a pasa dor di e porta banda panort y a core bay direccion di misa metodista. E.R.K. a bisa cu tur tres mucha homber tabatin muts preto riba nan cabes. Personal di Recherche a bin na e sitio . Polisnan a core den bisindario, pero no a haya nada.

Tata bou di influencia a bay atende motibo cu polisnan a cera su yiu

Un homber a bay warda di Polis dialuna 19:00 fuertemente bou di influencia di alcohol y ta bay reclama cu Polisnan a cera su yiu inhustamente. E tata tabata bati cu tur dos man riba e toonbank y ta reclama cu su yiu homber ta cera inhusto. E tabata kier a haya contesta riba su preguntanan. Tambe el a bisa si e no haya contesta e polisnan lo tende di dje. Ora cu e tabata grita, e Fiscal Auxiliar tabata presente y a tende tur locual cu e tabata bisa. Polis a bis'e tres biaha pa e sali for di warda, pero e no a mustra comprension.. Mirando cu e homber ta fuertemente bou di influencia di alcohol, el a keda deteni y cera.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI	2:30	7489-9833-1825
	9:00	3880-0519-0805
BIG 4	2:30	7862
	9:00	7333
ZODIAC	2:30	3880 Acuario
	9:00	6887 Cancer
LOTTO DI DIA		27-02-23-20-22
MINI MEGA		09-11-30-16 MEGABALL 01

DIARIO
7987
9908
1030

SUPER FOUR
1359

LOTTO Cambiando bida...

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Con honda pena pero conforme al boluntad de nuestro Señor, anunciamos el fallecimiento de;



Martin A. Bolivar Gaviria
*01-04-1979 †03-03-2014

Hijo: Brandon Sleyder Bolivar Guevara

Papa: Martin Alonso Bolivar Bolaños

Mama: Luz Nelly Gaviria Gaviria

Hermanas: Claudia Lorena Bolivar Gaviria y
Orlando Medina Marquez
Sandra Paola Bolivar Gaviria
Karlen Diana Bolivar Gaviria

Abuela materna: Maria Teresa Gaviria Muñoz

Tias: Esther Julia Bolaños Gaviria
Irma Lucia Bolaños Gaviria
Luis Antonio Bonilla Reina

Sobrinos: Laura Cecilia Bolivar Gaviria
Lina Marcela Gonzalez Bolivar
Diana Lorena Grisales Bolivar
Pedro José Ceron Bolivar

Oportunidat para despedirse Viernes 7 di Marzo 2014 en Aurora Funeral Home de 7 a 9 de la noche.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Edwigus Javier Laclé
mihor conoci como "Patan of Edwin"
*18-03-1962 †06-03-2014

Na nomber di su:

Tata: †Efigenio Laclé (Fe)

Mama: Sara Maria Laclé-Kock (Sarita)

Yiu: Natasha Valentina Dania

Rumannan: Erwin Laclé
Efigenio Laclé y famia
Edmond Laclé y yiu
Elvin Laclé y yiunan
Elmira Laclé y famia

Ruman di criansa: Jursey Dirks

Sobrina y sobrinonan: Shardee y yiunan, Nino, Michelmira, Jemilex y yiu, Michel, Evion, Jeandree, Elvin, Kelvin

Tanta y omonan, prima y primonan, comer y compernan

Su iha: Shardee Laclé

Madrina; Juana Koolman
Padrino: †Ignacio Koolman

Mama di su yiu: Vivian Dania

Tur amigo y amiganan y demas famia cual ta muchu hopi pa menciona.

Tur su ex-coleganan di Aeropostal y Texas

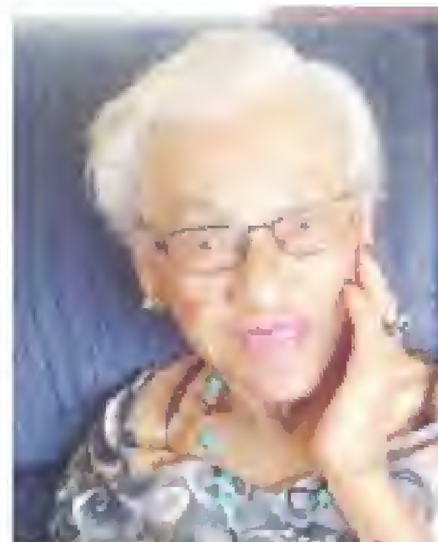
Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 12 di maart 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 11 di maart 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmo 27 Capitulo 27 Versiculo 1
Señor ta mi luz I mi salvashon.
Di ken lo mi tin temor?
Señor ta e fortaleza di mi vida
Di ken lo mi tin miedo?
Cu profundo triteza den nos curazon

Nos kier anuncia fayesimento Cristianamente di señora:



Felisia Denisia Martis
Mihor conoci como: Manicha of Tanicha

Na nomber di su juinan:
†Josefa Arrindelll – Martis
Fransisco Arrindell
Fatima y Wilfred (Fifi) Augusta-Martis
Sandra y Oswald (Otty) Oduber-Martis

Jui di Crianza:
Rodney Richardson (Wowo)
Manera Jui Ramon y Zoila Korsen y Ronny Eckmeyer

Nietanan:
Wayka Arrindell y jui na Hulanda
Denise Augusta y Shermir Schotborg y jui

Nietonan:
Jermaine Arrindell y juinan na St. Maarten
Elvin Augusta y Zriinhy Mequilena y juinan
Xavier Oduber na Hulanda
Christopher Oduber y Jacinte Antony na Hulanda
Kervin Augusta na Hulanda

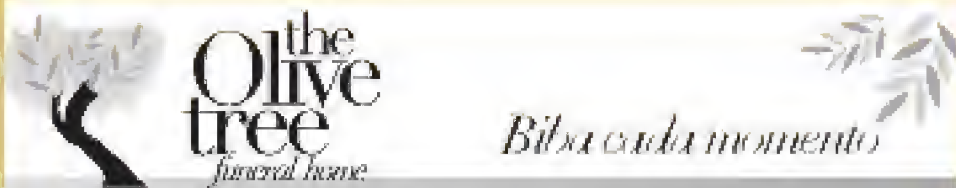
Bisanieto y Bisanietanan

Ruman: Arcadio Martis y famia
Ihanan, subrina y subrinonan, prima y primonan, comer y compernan
Bisiña, amigonan y personal di Azalia Paviljoen.

Famian: Martis, Orman, Arrindell, Augusta, Oduber, Lewis, Jansen, Leong, Ursilta, Richardson, Dinmohamed, Gumbs, Korsen, Arends, Bareño, Marquez, Martines, Fingal, Meyers, Gomez, Ortega, Eckmeyer, Paulina, Clement, Sofia, Handock, Connor, Britto, Zaandam, Solognier, Silberie, Werleman, Eugenio, Jacobs, Murray, Tromp, Vrolijk, Marte, Jean John, Rasmijn, Maduro, Croes, Gibson, Hoek, JeanD'or, Hellement, Kemp, Fernandez, Martina, Arevalo, Yarzargaray.

Un disculpa si den nos momento di tristeza por a lubida un of otro famia.

Ta ser invita pa acto di entiero y condolencia diahuebs
13 maart 2014, 1.00pm - 4.00 pm
Na Aurora Funeral Home, ta sali pa santana Catholico Caya Ernesto Petronia O'stad.
Nos ta lamenta cu después di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Feliciano Timotheo Laclé
mihor conoci como: "Feli"

Na nomber di su:

esposa: Filomena "Mena" Laclé-Geerman
yiu stima: Eric "Ken" Laclé
su unico nieto stima: Kendrick Laclé
rumannan: † Rafael y † Mena Laclé-Croes y famia
Magriet y † Edwin Jansen-Laclé y famia
† Maiky y Chikela Laclé-Loopstok y famia
Frenk y Evelina Laclé-Figaroa

Ruman di crianza: Emely y Victor Albertsz-Laclé y famia

swa y cuñanan: Francisca "Sita" y Juan Thiel-Geerman y famia, Lorenzo Geerman y famia, Isidro "Sildo" y Maria Geerman-Romano y famia, Gordiano "Janni" Geerman
† Bernardo "Nai" y † Selsa Geerman-Croes y famia
† Ismael Geerman

ihanan: Raymond, Shelly, Gino, Kendrick
miho amigonan: Chin, Pedro, Boy, Henny, Chato

coleganan di WEB NV., y WEB, dept. Meet en regel techniek, Stichting Taekwondo Brazil, Mustang Club

tur official di Palo Marga, specialmente: Mary, Rustico, Lucho, Endrick
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Laclé, Geerman, Loopstok, Croes, Jansen, Figaroa, Tromp, Leo, Loefstop, Jarzagaray, Orman, Paesch, Boekhoudt, Dania, Albertsz, Thiel, Cordero, Romano, Thijzen, Willems y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 12 di maart 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 11 maart 2014 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



" Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:



Sr. Frank Antonius Lacle
*4 Juni 1947 †10 Maart 2014

Na nomber di su
Esposa: Nicolina Lacle- Winterdaal

Yiunana: Giovinno Lacle
Yovani Kock

Rumannan: Alexander (Andy) y Greta Lacle-Schwengle
Alvin (Hugo) y Aracelli Lacle-Bermudez
Aletta y Frans Hijmering-Lacle
Alfred (Freddy) y Erna Lacle-v/der Voort
Melany Jolanda y Jemy Dirksz-Lacle

Sobrinonan: Sander, Randolph y Mervin Lacle y famia
Rosellie Lacle, Sjoera Hijmering na Hulanda
Gabriëlla y Raffaël Lacle na Hulanda
Jenrad Lacle

Stima manera su nieta: Kaylee Lacle

Tanta y omonan: Sra. Vda Ninita Croes-Lacle y famia
Camimi de Mey
Sila y Camilio Franken-de Mey y famia
Sra. Vda Deta Lacle-Maduro y famia
Sra. Vda. Theresita de Mey-Tromp y famia
Sra. Vda Gloria de Mey-Rincones y famia
Sr. Vdo Jose Fingal y famia
Sr. Vdo Chemito Ruiz y famia

Prima y primonan: demas familiaresnan, amigonan, bon bisiñanan, amistades, ex coleganan di Economische Zaken

Mihor amigonan: Mateo Lampe y famia; Manji Jeandor y famia
Deseo di famia ta pa bisti trahe sportief y alegre

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 14 di Maart pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 13 di Maart di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Doño di e fiesta a compronde y a baha e musica

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 00.01,na Super Carrental despues cu diferente yama a drenta y keha di musica duro cu ta stroba nan di drumi. Polisnan a bay na Super Carrental y eynan nan ta nota cu ta un live banda ta tocando y e volumen ta basta halto. Polis a papia cu e guardianan na e sitio y tambe cu un miembro di famia. A resulta cu ta un fiesta cua wordo haci pa un pareha cu a casa. Polis bisa nan cu e musica ta duro y nan a compronde y a baha e musica.

Mariniernan cu problema y pelea na Moomba

Central di Polis a manda patruya dialuna 23.00, na Moomba Beach pa un pelea. Eynan e guardianan a bisa cu un grupo di Hulandes ta bringando cu otro. Polis a papia cu e grupo y nan ta mira cu un di e homber nan tin un kap riba su nanishi. El a bisa Polisnan cu e lo a cay. E homber ta trahando na Mariniers Kazerne. Tambe e homber K, kende ta Korporaal na e luga a bisa polisnan cu cosnan ta "rustig" y nan ta bayendo cas. E doño di Moomba a bisa polisnan relaciona cu e pelea el a cera e luga. Polisnan a pone Polisnan Militar na haltura.

Homber ta molestia su mama y menasa subrino

Central a manda Polis dialuna 20.28,na un cas den Semeleerstraat pa un homber burachi fastioso. Eynan e mama ta bisa polisnan cu su yiu homber ta haci fastioso y tambe a menasa su subrino di tire cu un arma. Polisnan a core den bisindario y ta topa cu e homber S, y nan a detene. E tabata basta bou di influencia di alcohol. El a keda cera na Shaba.

Team Aruba: Aruba a wordo nombra e 'Official Vacation Destination' pa Profesional Drag Racers Asociacion



E asociacion nobo yama 'Professional Drag Racers Association' ya caba a cuminsa haya atencion den e mundo di drag racing prome cu nan tin nan prome evento mes. E asociacion recien establecí ya caba ta hopi gusta pa e coredonan, fanatico y sponsornan y ta premira nan prome aña uno exitoso. E organisacion aki maneha pa profesionalnan den e industria di drag racing ta sigui crece y a nombra Aruba como e destinacion oficial pa bay di vacacion. Kico esaki kiermen? Aruba su nomber lo aparece riba website di PDRA caminda cu esaki lo wordo conecta cu e website oficial di Aruba dunando e mundo di drag un acceso mas facil pa informacion di Aruba.

Director di PDRA Bob Harris ta comenta: "E partnership aki a bin danki na e esfuersonan di ambos PDRA como Team Aruba. E team di Extreme Pro Stock ta considera Aruba como e isla paraiso. Coredonan ta bay cu vakantie den temporada di winter cual ta e temporada perfecto pa biaha pa Aruba. Hopi coredo y fanaticonan ya caba a scoge Aruba como nan destinacion di vacacion. Ademas di esey, Team Aruba tin aña ta core careda cu nos y e manera cu Team Aruba ta papia di nan isla a haci cu Aruba ta zona hopi atractivo y sigur un luga pa bishita. Cu Team Aruba na cada evento ta haci cu esaki ta un oportunidad perfecto pa nos por forma un partnership, uno cu nos ta spera di por continua pa hopi aña. Pa PDRA ta un honor pa a nombra Aruba como nan 'official vacation destination'. Pasonan asina ta haci cu PDRA ta bayendo den bon direccion y hunto nan lo percura pa PDRA bira un asociacion cu tur envolvi lo por ta orguyoso di dje". Pues esaki tawata e reaccion di director di PDRA Sr. Harris.

Team Aruba ta orguyoso cu e logro aki. Nan ta contento cu nan esfuersonan di tur e añanan pa promociona Aruba den exterior como tambe e relacionnan cu nan a cera a haci cu awe esaki ta posibel.

RBC Royal Bank sponsor principal di e seminario E-Aruba





Recientemente a tuma luga un conferencia di prensa na Renaissance Convention Center na unda Srta. Farah Hardeveld, Senior Relationship Manager Business Banking di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. hunto cu Sr. Mark Benson Denz, propietario di Infinity Media Aruba, a anuncia e prome seminario E-Aruba cu lo tuma luga dia 5 di april na Renaissance Convention Center.

Srta. Hardeveld a hiba palabra unda el a bisa di parti di RBC: "Nos kier a felicita Sr. Denz pa bini cu e iniciativa aki y nos ta hopi contento di ta e sponsor principal di e seminario aki. Nos ta sigur cu tur esnan cu atende e seminario lo haya informacion valioso pa hiba nan compania pa dilanti siguiendo e ultimo desaroyonan den mundo di E-commerce y Entrepeneurship."

Sr. Denz tin como invitado tres orador principal for di Estados Unidos cu lo elabora riba e topiconan di digital marketing, social media y entrepeneurship. Tambe e lo tin discusion panels despues di cada keynote speaker cu diferente empresarionan local.

RBC ta un banco cu ta aporta na proyectonan innovativo y cu e seminario aki nos kier ofrece e companianan e toolsnan cu ta necesario den e tereno di E-commerce pa asina nan por realisa nan metanan financiero y pa bira mas exitoso. Durante e seminario aki RBC tambe lo ta presente y lo tin un booth unda e Relationship Managers lo ta disponibel pa duna informacion na tur esnan interesa di e producto y servicionan di Business Banking.

RBC ta invita tur empresario y profesionalnan pa asisti na e seminario E-Aruba dia 5 di april na Renaissance Convention Center. Pa mas informacion bishita e website www.e-aruba.com.

Riba e potretnan adhunto por mira Sr. Mark Benson Denz di Infinity Media Aruba, Srta. Farah Hardeveld, Sra. Rose-Ann Ruiz y Srta. Joanna Maya di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. y Sra. Mary-Ann Falconi- Rasmijn di Brand-it PR & Marketing.